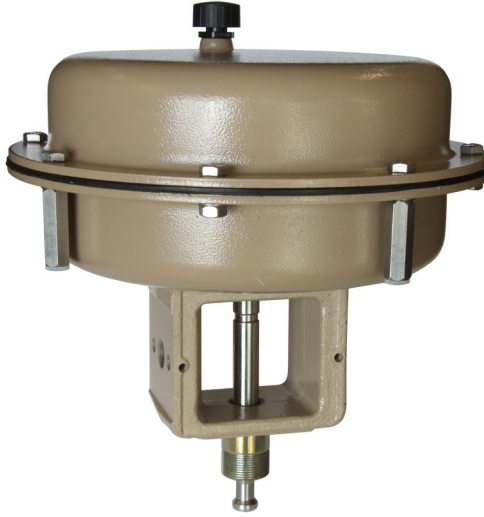


SAMSON

تعليمات التركيب والتشغيل

EB 8310-4 AR

ترجمة التعليمات الأصلية



المشغل الذي يعمل بضغط الهواء من النوع 3277

المشغلات التي تعمل بضغط الهواء من النوع 3271، 3277

مساحة المشغل: 355v2 سم²

إصدار نوفمبر 2022

ملاحظة حول تعليمات التركيب والتشغيل هذه.

تساعدك تعليمات التركيب والتشغيل هذه في تركيب الجهاز وتشغيله بأمان. التعليمات مُلزمة عند التعامل مع أجهزة SAMSON. الصور المعروضة في هذه التعليمات هي لأغراض التوضيح فقط. قد يختلف المنتج الفعلي. ← من أجل الاستخدام الآمن والسليم لهذه التعليمات، اقرأها بعناية، واحتفظ بها للرجوع إليها لاحقًا. ← إذا كانت لديك أسئلة حول هذه الإرشادات، فاتصل بخدمة ما بعد البيع في (aftersalesservice@samsongroup.com).

المستندات المتعلقة بالجهاز، مثل تعليمات التركيب والتشغيل، متوفرة على موقعنا على الإنترنت
< Downloads < Service & Support < www.samsongroup.com
.Documentation



تعريف كلمات الإشارة

ملاحظة i

معلومات إضافية.

نصيحة 💡

الإجراء الموصى به.

خطر ⚠

المواقف الخطيرة التي في حالة عدم تجنبها، ستؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

تحذير ⚠

المواقف الخطيرة التي في حالة عدم تجنبها، ستؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

ملحوظة !

رسالة تلف الممتلكات أو عطلها.

1	تعليمات وإجراءات السلامة	1-1
1.1	ملاحظات حول الإصابة الجسدية الخطيرة المحتملة	1-3
1.2	ملاحظات حول الإصابة الجسدية المحتملة	1-3
1.3	ملاحظات حول الأضرار المحتملة في الممتلكات	1-5
1.4	التحذيرات على الجهاز	1-5
2	العلامات على الجهاز	2-1
2.1	لوحة بيانات المشغل	2-1
3	التصميم ومبدأ التشغيل	3-1
3.1	النوع 3271	3-1
3.2	النوع 3277	3-2
3.3	اتجاه العمل	3-3
3.4	توجيه ضغط الإشارة	3-3
3.4.1	النوع 3271	3-3
3.4.2	النوع 3277	3-3
3.5	الإجراء الآمن من التعطل	3-3
3.5.1	امتداد جذع المشغل	3-4
3.5.2	ضم جذع المشغل	3-4
3.6	الإصدارات	3-4
3.7	الملحقات	3-4
3.8	البيانات الفنية	3-5
4	الشحن والنقل في الموقع	4-1
4.1	قبول البضائع الموردة	4-1
4.2	إزالة العبوة من على المشغل	4-1
4.3	نقل المشغل ورفع	4-1
4.3.1	نقل المشغل	4-2
4.3.2	رفع المشغل	4-2
4.4	تخزين المشغل	4-2
5	التركيب	5-1
5.1	التحضير للتركيب	5-1
5.2	تجميع الجهاز	5-1
5.2.1	تركيب المشغل على الصمام	5-2
5.2.2	توصيل مصدر الهواء	5-6
6	بدء التشغيل	6-1
6.1	ضغط الزنبرك	6-2
6.1.1	شد الزنبركات	6-2
6.1.2	زيادة دفع المشغل	6-2
6.1.3	تكيف نطاق الانتقال	6-2

6-4	صدادة منع الانتقال	6.2
6-4	صدادة الانتقال السفلية (الحد الأدنى للانتقال)	6.2.1
6-4	الصدادة العلوية لمنع الانتقال (أقصى انتقال)	6.2.2
6-5	الإصدار المزود بالعجلة اليدوية	6.3
6-5	تمديد جذع المشغل يدويًا	6.3.1
6-5	ضم جذع المشغل يدويًا	6.3.2
7-1	التشغيل	7
7-1	خدمة الخنق	7.1
7-1	تشغيل/ إيقاف تشغيل الخدمة	7.2
7-2	الوضع اليدوي (الإصدارات المزودة بعجلة يدوية فقط)	7.3
7-2	ملاحظات إضافية بخصوص التشغيل	7.4
8-1	الأعطال	8
8-1	البحث عن الأعطال وإصلاحها	8.1
8-2	الإجراء الطارئ	8.2
9-1	الخدمة والتحويل	9
9-2	الاختبار الدوري	9.1
9-2	التحضير لأعمال الخدمة أو التحويل	9.2
9-3	تركيب المشغل على الصمام بعد أعمال الخدمة أو التحويل	9.3
9-3	أعمال الخدمة	9.4
9-3	استبدال الغشاء المطاطي	9.4.1
9-4	استبدال موانع التسرب في جذع المشغل	9.4.2
9-5	أعمال التحويل	9.5
9-5	عكس اتجاه العمل (الإجراء الأمن ضد التعطل)	9.5.1
9-8	طلب قطع الغيار ومستلزمات التشغيل	9.6
10-1	الإخراج من الخدمة	10
11-1	الإزالة	11
11-1	إزالة المشغل من الصمام	11.1
11-2	تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل	11.2
12-1	الإصلاحات	12
12-1	إرجاع الأجهزة إلى SAMSON	12.1
13-1	التخلص من الجهاز	13
14-1	الشهادات	14
15-1	الملحق	15
15-1	قيم عزم الربط والشحوم والأدوات	15.1
15-1	قطع الغيار	15.2
15-4	خدمة ما بعد البيع	15.3
15-4	معلومات عن منطقة المبيعات في المملكة المتحدة	15.4

1 تعليمات وإجراءات السلامة

الاستخدام المقصود

تم تصميم مشغلات SAMSON من النوع 3271 والنوع 3277 لتشغيل الصمام الكروي المركب. بالاشتراك مع الصمام، تُستخدم المشغلات لإيقاف تدفق السوائل أو الغازات أو الأبخرة في خط الأنابيب. اعتمادًا على الإصدار، تكون المشغلات مناسبة للخلق أو خدمة التشغيل/الإيقاف. يمكن استخدام المشغلات في المعالجة والمنشآت الصناعية.

تم تصميم المشغلات للعمل في ظل ظروف محددة بدقة (مثل الدفع والانتقال). لذلك، يجب على العمال التأكد من أن المشغلات تستخدم فقط في ظروف التشغيل التي تفي بالموصفات المستخدمة لتحديد حجم المشغلات في مرحلة الطلب. في حالة نية العمال استخدام المشغلات في تطبيقات أو ظروف أخرى غير المحددة، اتصل بـ SAMSON.

لا تتحمل SAMSON أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن عدم استخدام الجهاز للغرض المقصود منه أو عن الضرر الناجم عن قوى خارجية أو أي عوامل خارجية أخرى.

← ارجع إلى البيانات الفنية ولوحة البيانات لمعرفة حدود ومجالات التطبيق بالإضافة إلى الاستخدامات الممكنة.

سوء الاستخدام المتوقع بشكل معقول

المشغل غير مناسب للتطبيقات التالية:

- الاستخدام خارج الحدود أثناء تحديد المواصفات والمحددة بواسطة البيانات الفنية
- الاستخدام خارج الحدود المحددة بواسطة الملحقات الموصلة بالمشغل.
- علاوة على ذلك، لا تتوافق الأنشطة التالية مع الاستخدام المقصود:
- استخدام قطع غيار غير أصلية.
- تنفيذ أعمال الخدمة والإصلاح والصيانة غير الموصوفة.

مؤهلات أفراد التشغيل

يجب تركيب المنظم، وبدء تشغيله، وصيانته، وإصلاحه بواسطة موظفين مؤهلين بشكل كامل فقط؛ ويجب مراعاة قوانين وممارسات الصناعة المقبولة. وفقًا لتعليمات التركيب والتشغيل هذه، يشير مصطلح الأفراد المدربين إلى الأفراد القادرين على الحكم على العمل الذي تم تكليفهم به والتعرف على المخاطر المحتملة بحكم تدريبهم المتخصص وخبراتهم بالإضافة إلى معرفتهم بالمعايير المعمول بها.

تجهيزات الحماية الشخصية

نوصي بارتداء معدات الحماية الشخصية التالية عند التعامل مع المشغلات التي تعمل بضغط الهواء من النوع 3271 والنوع 3277:

- القفازات الواقية وأحذية السلامة عند تركيب أو إزالة المشغل.
 - ارتداء حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من المشغل.
- ← تواصل مع الجهة المشغلة للوحدة لمعرفة التفاصيل حول المزيد من معدات الحماية.

التنقيحات والتعديلات الأخرى

لا تصرح شركة SAMSON بإجراء تنقيحات أو تحويلات أو تعديلات أخرى على المنتج. فإنها تُجرى على مسؤولية المستخدم الخاصة، وقد تؤدي إلى مخاطر تتعلق بالسلامة على سبيل المثال. علاوة على ذلك، قد لا يلبي المنتج متطلبات الاستخدام الموافق للغرض بعد الآن.

أجهزة السلامة

لا تحتوي المشغلات من النوع 3271 والنوع 3277 على أي معدات سلامة خاصة.

التحذير من الأخطار المتبقية

لتجنب إصابة الأشخاص أو تلف الممتلكات يجب على مشغلي المنشأة وموظفي التشغيل منع المخاطر التي يمكن أن تحدث في المنظم بسبب وسيط العملية أو ضغط التشغيل أو بسبب تحريك الأجزاء وذلك عن طريق اتخاذ الاحتياطات المناسبة. يجب على الجهات المشغلة للوحدة وأفراد التشغيل مراعاة جميع بيانات الأخطار والتحذيرات والتنبيهات الواردة في أدلة التركيب والتشغيل.

مسؤوليات الجهة المشغلة

الجهات المشغلة هي المسؤولة عن الاستخدام السليم والامتثال للوائح السلامة. تلتزم الجهات المشغلة بتقديم أدلة التركيب والتشغيل هذه والمستندات المشار إليها إلى أفراد التشغيل وبترتيبهم على التشغيل السليم. علاوة على ذلك، يجب على الجهات المشغلة التأكد من عدم تعرض أفراد التشغيل أو أطراف أخرى لأي خطر.

مسؤوليات أفراد التشغيل

يجب على أفراد التشغيل قراءة وفهم دليل التركيب ولتشغيل هذا بالإضافة إلى المستندات المشار إليها واتباع بيانات المخاطر المحددة والتحذيرات والتنبيهات. علاوة على ذلك، يجب أن يكون أفراد التشغيل على دراية بلوائح الصحة والسلامة والوقاية من الحوادث المعمول بها، ويجب أن يمتثلوا لها.

المعايير والتوجيهات واللوائح المشار إليها

وفقاً لتقييم المخاطر المتعلقة بالاشتعال الذي تم إجراؤه وفقاً للبند 5.2 من المواصفة ISO 80079-36 لا يوجد لدى المنظمات غير الكهربائية مصدر الاشتعال المحتمل الخاص بها حتى في الحوادث النادرة لخطأ التشغيل. نتيجة لذلك، فهي لا تقع ضمن نطاق التوجيه EU/34/2014.

← للتوصيل بنظام الربط متساوي الجهد يجب مراعاة المتطلبات المحددة في الفقرة 6.4 من (VDE0165-1) أي EN 60079-14.

المشغلات من النوع 3271 والنوع 3277 عبارة عن آلات مكتملة جزئياً على النحو المحدد في توجيه الماكينات 2006/42/EC أو التوجيه 2008 رقم 1597 للوائح توريد الماكينات (السلامة) لعام 2008.

المستندات المشار إليها

تسري المستندات التالية بالإضافة إلى أدلة التركيب والتشغيل هذه:

- تعليمات التركيب والتشغيل بالنسبة إلى الصمام المثبت
- أدلة التركيب والتشغيل لمحققات الصمام المركب (أجهزة تحديد الموضع، صمام الملف اللولبي، إلخ)
- دليل السلامة ◀ SH 8310 لاستخدامه في أنظمة السلامة.
- ◀ AB 0100 للأدوات، عزوم إحكام الربط والشحوم.

1.1 ملاحظات حول الإصابة الجسدية الخطيرة المحتملة.



خطر الانفجار في المشغل.

المشغلات مضغوطة. الضغط غير المسموح به أو الفتح غير الصحيح يمكن أن يؤدي إلى انفجار مكونات المشغل.
◀ قبل البدء في أي عمل على المشغل، أزل الضغط من أقسام المنشأة وكذلك المشغل.

1.2 ملاحظات حول الإصابة الجسدية المحتملة.



خطر السحق الناتج عن الأجزاء المتحركة.

يحتوي المشغل على أجزاء متحركة (جذع المشغل)، والتي يمكن أن تجرح اليدين أو الأصابع إذا تم إدخالها في المشغل.

- ◀ لا تلمس جذع المشغل أو تدخل يديك أو أصابعك في "النير" أثناء توصيل مصدر الهواء المضغوط بالمشغل.
- ◀ قبل العمل على المشغل، افصل وأغلق مصدر الهواء وكذلك إشارات التحكم.
- ◀ لا تعرقل حركة جذع المشغل عن طريق إدخال أشياء في "النير".
- ◀ قبل فك جذع المشغل بعد انسداد (عل سبيل المثال، بسبب الضغط عليه من قبل لفترة طويلة)، حرر أي طاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".



خطر إصابة الأشخاص عند تنفيس ضغط المشغل.

المشغل يعمل بالهواء المضغوط. نتيجة لذلك، يتم تنفيس الهواء أثناء التشغيل.

← قم بتركيب صمام التحكم بحيث لا تكون فتحات التهوية موجودة على مستوى العينين، ولا يقوم المشغل بالتنفيس على مستوى العينين في وضع العمل⁽¹⁾.

← استخدم كاتمات الصوت وسدادات التنفيس المناسبة.

← ارتد حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من المشغل.

خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب الزنبركات المحملة مسبقًا.

المشغلات المزودة بزنبركات محملة مسبقًا تقع تحت الضغط. يمكن التعرف على هذه المشغلات بواسطة عدة مسامير أطول ذات صواميل بارزة من حاوية الغشاء المطاطي السفلية. تسمح هذه المسامير بالتخفيف من ضغط الزنبرك بالتساوي عند تفكيك المشغل. المشغلات التي تحتوي على زنبركات محملة مسبقًا بشكل كبير يتم وضع ملصقات عليها أيضًا في مقابل ذلك (راجع قسم "العلامات على الجهاز").

← قبل البدء في أي عمل على المشغل، قم بتخفيف الضغط عن الزنبركات المحملة مسبقًا. راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

الأضرار التي تلحق بالصحة والمتعلقة باللائحة RECH.

إذا كان جهاز SAMSON يحتوي على مادة مدرجة كمادة مثيرة للقلق الشديد في قائمة المواد المرشحة باللائحة RECH، فسيتم الإشارة إلى ذلك في مذكرة تسليم شركة SAMSON.

← معلومات عن لاستخدام الآمن للجزء المتأثر، راجع

REACH < Material Compliance < About SAMSON < www.samsongroup.com

خطر التعرض لإصابة جسدية من خلال التشغيل أو الاستخدام أو التركيب غير الصحيح نتيجة لكون المعلومات الخاصة بالصمام غير مقروءة.

بمرور الوقت قد تصبح العلامات والملصقات ولوحة البيانات الموجودة على الصمام مغطاة بالتراب أو تصبح غير مقروءة بطريقة أخرى. ونتيجة لذلك قد تمر المخاطر دون أن يلاحظها أحد، ولا يتم اتباع التعليمات اللازمة. هناك خطر التعرض لإصابة جسدية.

← احتفظ بجميع العلامات والنقوش ذات الصلة على الجهاز في حالة مقروءة باستمرار.

← قم على الفور بتجديد لوحات البيانات أو الملصقات التالفة أو المفقودة أو غير الصحيحة.

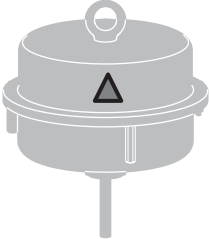
(1) إذا لم يتم وصف خلاف ذلك في وثائق الصمام، فإن موضع العمل لصمام التحكم هو المنظر الأمامي الذي يطل على أدوات التحكم في التشغيل (بما في ذلك ملحقات الصمام).

1.3 ملاحظات حول الأضرار المحتملة في الممتلكات

! ملحوظة

- خطر تلف الصمام بسبب أحبال الرفع الموصلة بشكل غير صحيح.
- ← لا تقم بتوصيل حبال رفع الحاملة بالعجلة اليدوية أو بصدادة منع الانتقال.
- خطر حدوث تلف في الصمام نتيجة لعزم الربط المرتفع أو المنخفض بشكل مفرط.
- التزم بعزم الربط المحدد عند إحكام ربط مكونات المشغل. يؤدي عزم الربط المفرط إلى تلف الأجزاء بسرعة أكبر. قد ترتخي الأجزاء التي لم يتم ربطها بشكل كافٍ.
- ← احرص على مراعاة عزم الربط المحدد (AB 0100).
- خطر تلف المشغل بسبب استخدام أدوات غير مناسبة.
- يتطلب العمل على الصمام استخدام أدوات معينة.
- ← استخدم فقط الأدوات المعتمدة من قبل SAMSON (AB 0100).
- خطر تلف الصمام بسبب استخدام شحوم غير مناسبة.
- تعتمد الشحوم التي يتم استخدامها على مادة المشغل. قد تؤدي الشحوم غير المناسبة إلى تآكل الأسطح وتلفها.
- ← استخدم فقط الشحوم المعتمدة من قبل SAMSON (AB 0100).

1.4 التحذيرات على الجهاز

الموضع على الجهاز	معنى التحذير	تحذير
	تحذير للإشارة إلى أن الزنبركات في المشغل محملة مسبقاً. المشغلات المزودة بزنبركات محملة مسبقاً تقع تحت الضغط. يمكن أن يؤدي الفتح غير الصحيح للمشغل إلى إصابة جسيمة من خلال الإسقاط المفاجئ وغير المنضبط للأجزاء. قبل البدء في أي عمل على المشغل، قم بتخفيف الضغط عن الزنبركات المحملة مسبقاً. راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".	

2 العلامات على الجهاز

لوحة البيانات المعروضة كانت على أحدث وضع وقت نشر هذا المستند. يمكن أن تختلف لوحة البيانات الموجودة على الجهاز عن المعروضة هنا.

2.1 لوحة بيانات المشغل

لوحة البيانات ملصقة على حاوية الغشاء المطاطي. تتضمن جميع التفاصيل المطلوبة للتعرف على الجهاز:

- 1 رقم المعرف
- 2 بلد المنشأ
- 3 رقم المادة
- 4 الرقم المسلسل
- 5 مساحة المشغل
- 6 نطاق المقعد بوحدة البار
- 7 نطاق المقعد بوحدة رطل لكل بوصة مربعة
- 8 نطاق التشغيل بوحدة مم
- 9 نطاق التشغيل بوحدة بار
- 10 نطاق التشغيل بوحدة رطل لكل بوصة مربعة
- 11 ضغط الإمداد المسموح به p_{max} بوحدة البار
- 12 ضغط الإمداد المسموح به p_{max} بوحدة بار

13 الرمز الذي يدل على الإجراء المؤمن ضد التعطل

تمدد جذع المشغل (FA)

ضم جذع المشغل (FE).

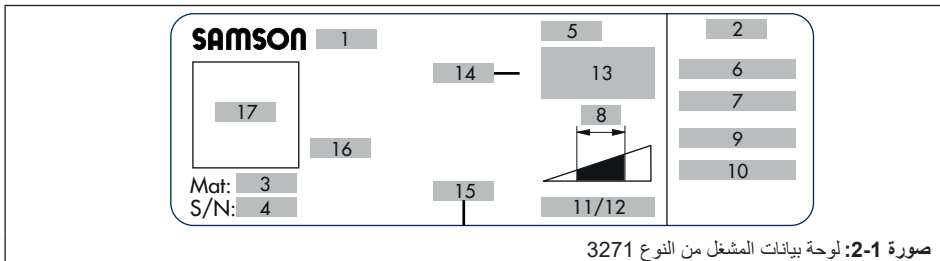
التجاوز اليدوي

14 مادة الغشاء المطاطي

15 أسنان التوصيل

16 تاريخ التصنيع

17 كود مصفوفة البيانات



3 التصميم ومبدأ التشغيل

ينشئ ضغط إشارة pst القوة $F = pstA$ على سطح الغشاء المطاطي A التي تقاومها الزنبركات (A10) في المشغل. يتم تحديد نطاق المقعد من خلال عدد الزنبركات المستخدمة وضغطها، مع مراعاة الانتقال المقدر. الانتقال يتناسب مع ضغط إشارة pst. يعتمد اتجاه عمل جذع المشغل (A7) على كيفية تركيب الزنبركات في المشغل.

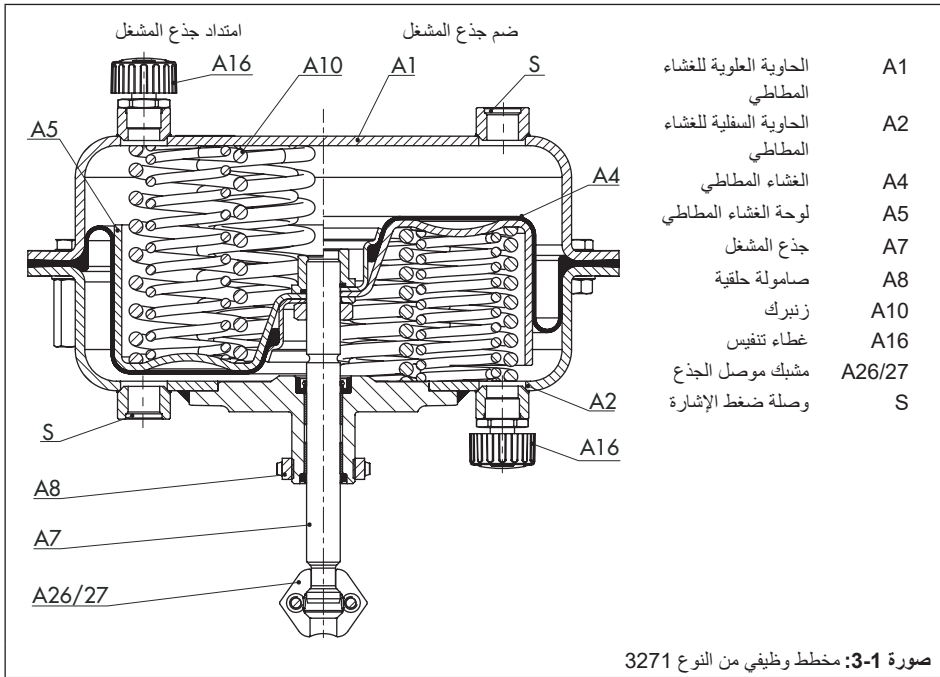
يمكن تركيب عدة زنبركات في بعضها البعض.

تقوم مشابك موصل الجذع (A26/ 27) بتوصيل جذع المشغل (A7) بجذع السدادة للصمام الكروي.

مشغلات SAMSON من النوع 3271، والنوع 3277 بمساحة مشغل 355V2 سم2 (1 مثبتة في سلسلة 240 و 250 و 280 و 290 (صمامات كروية).

3.1 النوع 3271

يتكون المشغل بشكل أساسي من غشائين مطاطيين (A1، A2) والغشاء المطاطي (A4) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والزنبركات (A10) (راجع صورة 3-1).

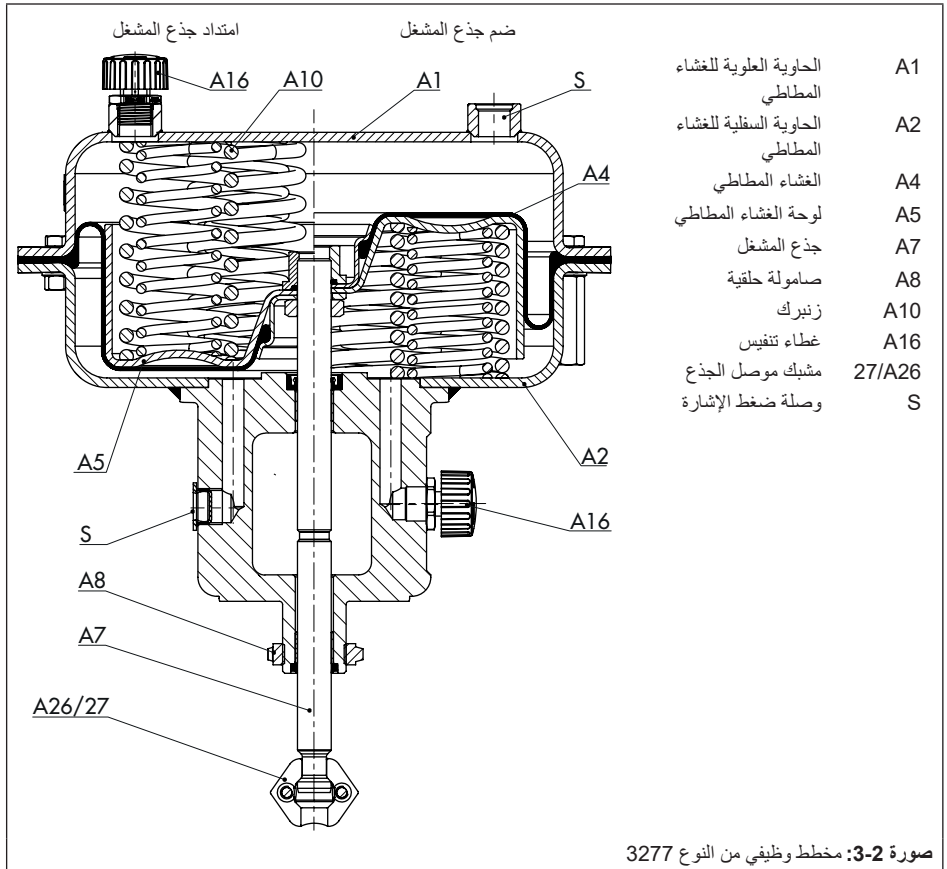


تمت إضافة V2 إلى منطقة المشغل (على سبيل المثال 175 V2 سم2) للإشارة إلى المشغلات ذات الغشاء المطاطي الكامل

3.2 النوع 3277

ارجع إلى تعليمات التركيب والتشغيل الخاصة بملحقات الصمام المراد تركيبها للحصول على مزيد من التفاصيل حول المرفقات والملحقات المطلوبة.

مبدأ التشغيل هو نفس مبدأ المشغل للنوع 3271. المشغل من النوع 3277 مزود بمقبض إضافي على حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2) (راجع صورة 3-2). يسمح "النير" بالربط المباشر لجهاز تحديد الموضع و/أو المفتاح الحدي. وتتمثل فائدة هذا التصميم في أن نقطة بدء الانتقال الموجودة داخل "النير" محمية من التأثيرات الخارجية.



3.4.2 النوع 3277

في إصدار "تمدد جذع المشغل"، توجد وصلة ضغط إشارة (S) على جانب "النير" المتصل بغرفة الغشاء المطاطي السفلية فوق فتحة داخلية (راجع صورة 2-3، الجانب الأيسر). يقوم ضغط الإشارة بتحريك جذع المشغل لأعلى معاكساً لقوة الزنبرك. يمكن توصيل جهاز تحديد الموضع باستخدام كتلة اتصال في هذه النقطة. لا يلزم وجود أنابيب إضافية للمشغل. ارجع إلى وثائق تحديد الموضع ذات الصلة لمزيد من التفاصيل.

في إصدار "تراجع جذع المشغل"، على غرار النوع 3271، يتم توجيه ضغط الإشارة من خلال وصلة ضغط الإشارة العلوية وتحريك جذع المشغل (A7) لأسفل مقابل قوة الزنبرك (راجع صورة 2-3، الجانب الأيمن).

3.5 الإجراء الآمن من التعطل

i ملاحظة

تتطبق إجراءات الحماية من التعطل المدرجة على صمامات SAMSON السلاسل 240 و 250 و 280 و 290 (الصمامات الكروية).

عندما ينخفض ضغط الإشارة أو تتعطل إشارة التحكم، يعتمد الوضع الآمن من التعطل لصمام التحكم على ما إذا كانت الزنبركات مثبتة في غرفة الغشاء المطاطي العلوية أو السفلية.

3.3 اتجاه العمل

يتم تحديد اتجاه الحركة من خلال كيفية ترتيب الزنبركات (A10) ولوحة الغشاء المطاطي (A5) في المشغل.

مع اتجاه الحركة "يمتد جذع المشغل"، ويتم تطبيق الهواء المضغوط على وصلة ضغط الإشارة في حاوية الغشاء المطاطي السفلية.

مع اتجاه الحركة "يتراجع جذع المشغل" يتم تطبيق الهواء المضغوط على وصلة ضغط الإشارة الموجود في حاوية الغشاء المطاطي العلوية.

يمكن عكس اتجاه الإجراء (راجع قسم "الخدمة وإجراء التحويل").

3.4 توجيه ضغط الإشارة

3.4.1 النوع 3271

في إصدار "تمدد جذع المشغل"، يتم توجيه ضغط الإشارة من خلال وصلة ضغط الإشارة السفلية (S) إلى غرفة الغشاء المطاطي السفلية وتحريك جذع المشغل (A7) لأعلى مقابل قوة الزنبرك (راجع صورة 1-3).

في إصدار "ضم جذع المشغل" يتم توجيه ضغط الإشارة من خلال وصلة ضغط الإشارة العلوية (S) إلى غرفة الغشاء المطاطي العلوية وتحريك جذع المشغل (A7) إلى أسفل مقابل قوة الزنبرك (راجع صورة 1-3).

3.7 الملحقات

سدادات فتحة التهوية

يتم تركيب سدادات فتحة التهوية في منافذ هواء العادم للأجهزة الكهربائية التي تعمل بضغط الهواء، والأجهزة التي تعمل بضغط الهواء فقط. فهي تضمن تنفيس أي هواء عادم يتشكل إلى الغلاف الجوي (لتجنب الضغط الزائد في الجهاز). علاوة على ذلك تسمح سدادات التهوية بدخول الهواء لمنع تكون الفراغ في الجهاز. ◀ AB 07

رفع التركيبات

تتوفر أداة رفع خاصة لرفع المشغلات التي تعمل بضغط الهواء بمساحة مشغل 355v2 سم² (◀ AB 0100).

وصلة التغذية الراجعة (واجهة الإطلاق أثناء الانتقال) وفقاً للمواصفة IEC 60534-6-1

يمكن تركيب ملحقات صمام متنوعة طبقاً للمواصفة IEC 60534-6-1 وتوصية NAMUR على صمامات التحكم من SAMSON المصممة وفقاً للمبدأ الوحدوي. راجع وثائق الصمام ذات الصلة. يمكن طلب واجهة الانطلاق أثناء الانتقال لهذه الأجزاء المركبة (الملحقات):

ملحقات		مساحة المشغل بوحدة سم ²	الطراز... المشغل
مرفق على كلا الجانبين (رقم الصنف)	مرفق على جانب واحد (رقم الصنف)		
1400-5529	100029695 (غير مدرج في النطاق القياسي للتسليم)	355	3271
1400-5529	100029695	355	3277

الإصدار المزود بالعجلة اليدوية: في الوضع النشط (العجلة اليدوية ليست في الوضع المحايد)، لا يتم نقل الصمام إلى الوضع الآمن من التعطل حتى في حالة تعطل تزويد الهواء.

3.5.1 امتداد جذع المشغل

عندما ينخفض ضغط الإشارة أو تتعطل إشارة التحكم، تحرك الزنبركات جذع المشغل لأسفل، وتغلق الصمام الكروي. يفتح الصمام عند زيادة ضغط الإشارة بدرجة كافية للتغلب على قوة الزنبرك.

3.5.2 ضم جذع المشغل

عندما ينخفض ضغط الإشارة أو تتعطل إشارة التحكم، فإن الزنبركات تحرك جذع المشغل لأعلى، وتفتح الصمام الكروي المركب. ينغلق الصمام عند زيادة ضغط الإشارة بدرجة كافية للتغلب على قوة الزنبرك.

3.6 الإصدارات

المشغلات التي تعمل بضغط الهواء من النوع 355v2/3271 سم² والنوع 355v2/3277 سم²:

- **الإصدار القياسي**
الحاويات العلوية والسفلية للغشاء المطاطي مصنوعة من صفائح فولاذية مطلية بالبلاستيك.
- **الإصدار المزود بالعجلة اليدوية**
يمكن تزويد المشغلات من النوع 3271 والنوع 3277 بعجلة يدوية إضافية. يمكن ضبط موضع جذع المشغل باستخدام العجلة اليدوية.
- **قيود الانتقال**
يمكن تزويد المشغلين من النوع 3271 والنوع 3277 بصداقة منع الانتقال القابلة للتعديل ميكانيكياً في إصدار خاص. يتم تقليل الانتقال بنسبة تصل إلى 50% في كلا الاتجاهين (يمتد الجذع أو يتراجع).

3.8 البيانات الفنية

راجع قسم "العلامات على الجهاز" للحصول على تفاصيل لوحة البيانات.

ملاحظة

يتوفر المزيد من المعلومات في ورقة البيانات.

◀ T 8310-1

نطاق درجة الحرارة

يعتمد نطاق درجة الحرارة المسموح بها على مادة الغشاء المطاطي:

نطاق درجة الحرارة	مادة الغشاء المطاطي
من -31 إلى +194 درجة فهرنهايت من -35 إلى +90 درجة مئوية	NBR ¹⁾
من -58 إلى +248 درجة فهرنهايت من -50 إلى +120 درجة مئوية	EPDM ²⁾
من -76 إلى +194 درجة فهرنهايت من -60 إلى +90 درجة مئوية	PVMQ

(1) في خدمة التشغيل/ إيقاف التشغيل، تقتصر درجة الحرارة الدنيا على -4 فهرنهايت (-20 درجة مئوية).

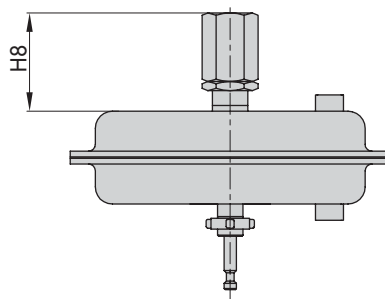
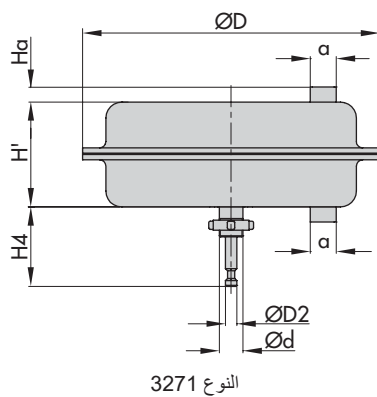
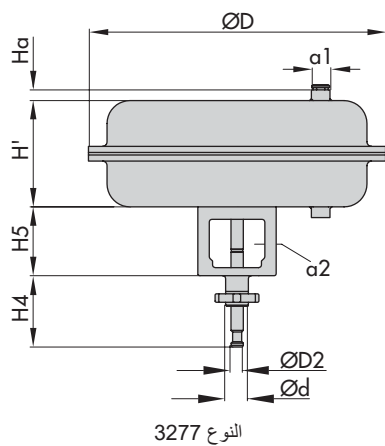
(2) في خدمة التشغيل/ إيقاف التشغيل، تقتصر درجة الحرارة الدنيا على -40 فهرنهايت (-40 درجة مئوية).

ضغط الإمداد

يتم تحديد الحد الأقصى لضغط الإمداد المسموح به في تأكيد الطلب الخاص بصمام التحكم. ومع ذلك، فإنه يقتصر على 6 بار في خدمة الخنق. راجع قسم "التشغيل" للتعرف على القيود في تشغيل/إيقاف تشغيل الخدمة.

الجدول 3-1: الأبعاد بالمليمتر والأوزان بالكيلو جرام

المشغل	الطراز	3271	3277
مساحة المشغل	سم2	V2 355	
الارتفاع	H	121	121
	Ha	15	15
	H4مصنف FA	90	90
	H4الحد الأقصى FA	93	93
	H4الحد الأقصى FE	96	96
	H5	—	101
قيود الانتقال	H8	115	115
القطر	ØD	280	280
	ØD2	16	16
ØD (مسنن)		M 30 x 1.5	M 30 x 1.5
وصلة الهواء	a/a 1	G ³ / ₈ NPT ³ / ₈	G ³ / ₈ NPT ³ / ₈
	a2	—	G ³ / ₈
الوزن			
بدون عجلة يدوية		15	19



النوع 3271 مع صداة منع الانتقال

4.3 نقل المشغل ورفع



خطر بسبب سقوط الأحمال المعلقة.

← ابتعد عن الأحمال المعلقة أو المتحركة.

← أغلق مسارات النقل وقم بتأمينها.



خطر انقلاب معدات الرفع وخطر تلف ملحقات الرفع بسبب تجاوز قدرة الرفع المقدرة.

← استخدم فقط معدات الرفع المعتمدة والملحقات التي

يكون فيها الحد الأدنى من قدرة الرفع أعلى من وزن

المشغل (بما في ذلك العبوة، إن أمكن).



خطر تلف المشغل بسبب الرافعات المثبتة بشكل غير صحيح.

← لا تقم بتوصيل حبال حمل الحمولة للعجلة

اليدوية أو سدادة منع الانتقال.

← اتبع تعليمات الرفع (راجع القسم 4.3.2).



يمكن أن توفر خدمة ما بعد البيع لدينا تعليمات نقل ورفع أكثر تفصيلاً عند الطلب.

4 الشحن والنقل في الموقع

العمل الموصوف في هذا القسم يجب أن يؤديه فقط موظفون مؤهلون بشكل مناسب للقيام بمثل هذه المهام.

4.1 قبول البضائع الموردة

بعد استلام الشحنة قم بما يلي:

1. تحقق من مجموعة التجهيزات الموردة. تحقق من أن المواصفات الموجودة على لوحة بيانات الصمام تتطابق مع المواصفات الواردة في إشعار التسليم. راجع قسم "العلامات على الجهاز" للحصول على تفاصيل لوحة البيانات.

2. تحقق من الشحنة بحثاً عن أية أضرار حدثت أثناء النقل. أبلغ شركة SAMSON ووكيل الشحن عن أي ضرر (راجع إشعار التسليم).

3. حدد وزن وأبعاد الوحدات المراد رفعها ونقلها من أجل اختيار معدات الرفع وملحقات الرفع المناسبة. راجع مستندات النقل وقسم "البيانات الفنية".

4.2 إزالة العبوة من على المشغل.

لاحظ التسلسل التالي:

← لا تفتح أو تزل العبوة إلا عند تركيب المشغل في خط الأنابيب مباشرة.

← اترك المشغل في حاوية النقل الخاصة به أو على المنصة النقالة لنقله في الموقع.

← تخلص من العبوة وأعد تدويرها وفقاً للوائح المحلية.

4.3.1 نقل المشغل

يمكن نقل المشغل باستخدام معدات الرفع (مثل الونش أو الرافعة الشوكية).

- ← اترك المشغل في حاوية النقل الخاصة به أو على المنصة النقالة لنقله.
- ← اتبع تعليمات النقل.

تعليمات النقل

- احم المشغل من التأثيرات الخارجية (مثل الصدمة).
- لا تتلف الحماية من التآكل (الطلاء، دهان السطح).
- أصلح أي ضرر على الفور.
- احم المشغل من الرطوبة والأوساخ.
- راع درجة الحرارة المسموح بها (راجع "البيانات الفنية" في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل").

4.3.2 رفع المشغل

نظرًا لانخفاض وزن المنتج، فإن معدات الرفع غير مطلوبة لرفع المشغل (على سبيل المثال، لتركيبه على صمام). في حالة استخدام معدات الرفع (مثل الونش أو الرافعة الشوكية)، فلدنيا جهاز إمساك متاح للمشغل (راجع "الملحقات" في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل").

- ← راجع وثائق الصمام ذات الصلة للحصول على إرشادات حول كيفية رفع مجموعة صمام التحكم بالكامل.

4.4 تخزين المشغل

⚠ ملحوظة

- خطر تلف المشغل بسبب التخزين غير السليم.
- ← راع تعليمات التخزين.
- ← تجنب وقت التخزين الطويلة.
- ← اتصل بـ SAMSON في حالة اختلاف ظروف التخزين أو فترات التخزين الأطول.

i ملاحظة

نوصي بفحص المشغل بانتظام وظروف التخزين السائدة أثناء فترات التخزين الطويلة.

إرشادات التخزين

- عندما يتم تجميع الصمام والمشغل بالفعل، راع شروط التخزين لصمامات التحكم. راجع وثائق التصميم ذات الصلة.
- احم المشغل من التأثيرات الخارجية (مثل الصدمة).
- قم بتأمين المشغل في الوضع المخزن ضد الانزلاق أو الانقلاب.
- لا تتلف الحماية من التآكل (الطلاء، دهان السطح).
- أصلح أي ضرر على الفور.
- احم المشغل من الرطوبة والأوساخ. قم بتخزينه في درجة رطوبة نسبية أقل من 75%. في الأماكن الرطبة، امنع التكثيف. إذا لزم الأمر، استخدم عامل تجفيف أو تدفئة.
- تأكد من أن الهواء المحيط خالٍ من الأحماض أو غيرها من الوسائط المسببة للتآكل.
- راع درجة الحرارة المسموح بها (راجع "البيانات الفنية" في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل").
- لا تضع أشياء على المشغل.

تعليمات التخزين الخاصة باللدائن الحرارية

اللدائن الحرارية مثل الغشاء المطاطي للمشغل

- للحفاظ على اللدائن الحرارية من حيث الشكل ولمنع التشقق، لا تثنيها أو تعلقها.
- نوصي بالتخزين في درجة حرارة 15 مئوية لللدائن الحرارية.
- قم بتخزين اللدائن بعيدًا عن الشحوم والمواد الكيميائية والمحاليل والوقود.

نصيحة

يمكن أن توفر خدمة ما بعد البيع لدينا تعليمات تخزين أكثر تفصيلاً عند الطلب.

5 التركيب

العمل الموصوف في هذا القسم يجب أن يؤديه فقط موظفون مؤهلون بشكل مناسب للقيام بهذه المهام.

5.1 التحضير للتركيب

قبل التركيب، تأكد من استيفاء الشروط التالية:

- المشغل غير تألف.
- تحديد نوع المشغل ومادته ونطاق حرارته يطابق ظروف المكان (درجة الحرارة، إلخ). راجع قسم "العلامات على الجهاز" للحصول على تفاصيل لوحة الاسم.

استكمل كما يلي:

- ← ضع المواد والأدوات اللازمة لتكون جاهزة أثناء أعمال التركيب.
- ← تأكد من أن سدادات الفتحات المراد استخدامها غير مسدودة.
- ← تحقق من أي مقاييس ضغط مثبتة على ملحقات الصمام للتأكد من أنها تعمل بشكل صحيح.
- ← بمجرد تجميع الصمام والمشغل بالفعل، افحص عزوم إحكام الربط للوصلات المثبتة بالمسامير (AB 0100). قد تنفك الأجزاء والمكونات أثناء النقل.

5.2 تجميع الجهاز

اعتماداً على الإصدار، تُسلم صمامات التحكم من SAMSON إما مع تركيب المشغل بالفعل على الصمام أو يُسلم الصمام والمشغل منفصلين. عند تسليمهما منفصلين، يجب تجميع الصمام والمشغل سوياً في الموقع. امض قدماً كالتالي لتركيب المشغل قبل بدء التشغيل.

⚠ تحذير

خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب تنفيس هواء العادم. المشغل يعمل بالهواء المضغوط. نتيجة لذلك، يتم تنفيس الهواء أثناء التشغيل.

- ← أثناء التركيب، تأكد من عدم وجود فتحات التنفيس على مستوى العينين في موضع العمل الخاص بصمام التحكم وعدم تنفيس المشغل على مستوى العينين في وضع العمل.
- ← ارتدّ حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من المشغل.

⚠ تحذير

- خطر السحق الناجم عن جذع المشغل المتحرك.**
- ← لا تلمس جذع المشغل أو تدخل يديك أو أصابعك في "النير" أثناء توصيل مصدر الهواء المضغوط بالمشغل.
- ← قبل العمل على المشغل، افصل وأغلق مصدر الهواء وكذلك إشارات التحكم.
- ← لا تعرقل حركة جذع المشغل عن طريق إدخال أشياء في "النير".
- ← قبل فك جذع المشغل بعد انسداده (على سبيل المثال، بسبب الضغط عليه من قبل لفترة طويلة)، حرر أي طاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

❗ ملحوظة

- خطر تلف المشغل بسبب ارتفاع أو انخفاض عزم الربط بشكل مفرط.**
- التزم بعزم الربط المحدد عند إحكام ربط مكونات المشغل. يؤدي الإحكام المفرط لعزم الربط إلى تلف الأجزاء بسرعة أكبر. قد ترتخي الأجزاء التي لم يتم إحكام ربطها بشكل كافٍ.
- ← احرص على مراعاة عزم الربط المحدد (AB 0100).

! ملحوظة

خطر تلف المشغل بسبب استخدام أدوات غير مناسبة.
 ← استخدم فقط الأدوات المعتمدة من قبل SAMSON
 (AB 0100) (▲)

💡 نصيحة

يتم تجميع الصمام والمشغل مع إبقاء اهتمام خاص لنطاق مقعد المشغل واتجاه الحركة. تم تحديد هذه التفاصيل في لوحة اسم المشغل (راجع قسم "العلامات على الجهاز").

أ) إصدار الصمام غير المزود بتركيبة مضادة للدوران

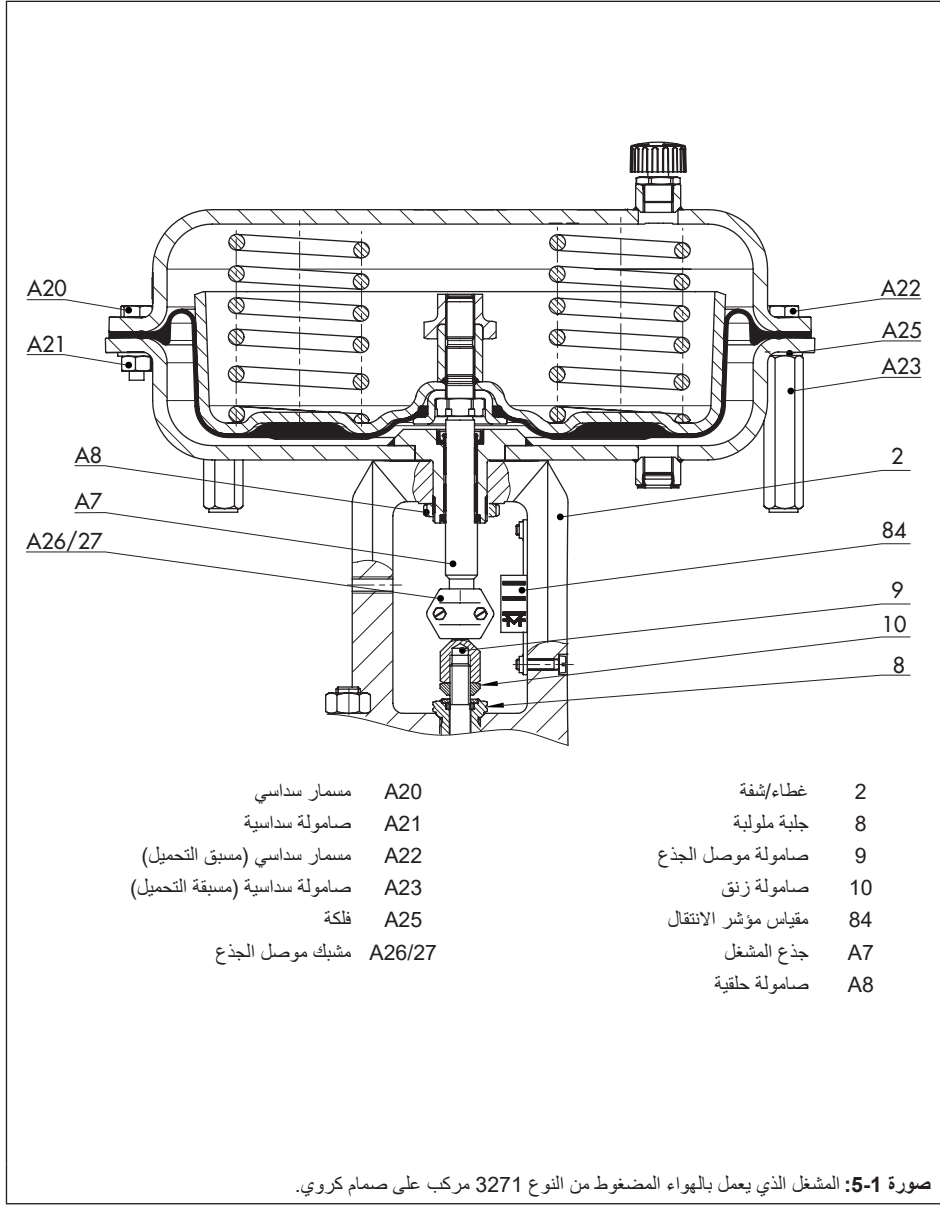
! ملحوظة

خطر تلف الصمام أو تعطله بسبب محاذاة سدادة المنفذ V بشكل غير صحيح.

عند تركيب المشغل على الصمامات المزودة بسدادة منفذ V، تأكد من أن المنفذ المكشوف على شكل حرف V موجه أولاً نحو مخرج الصمام.

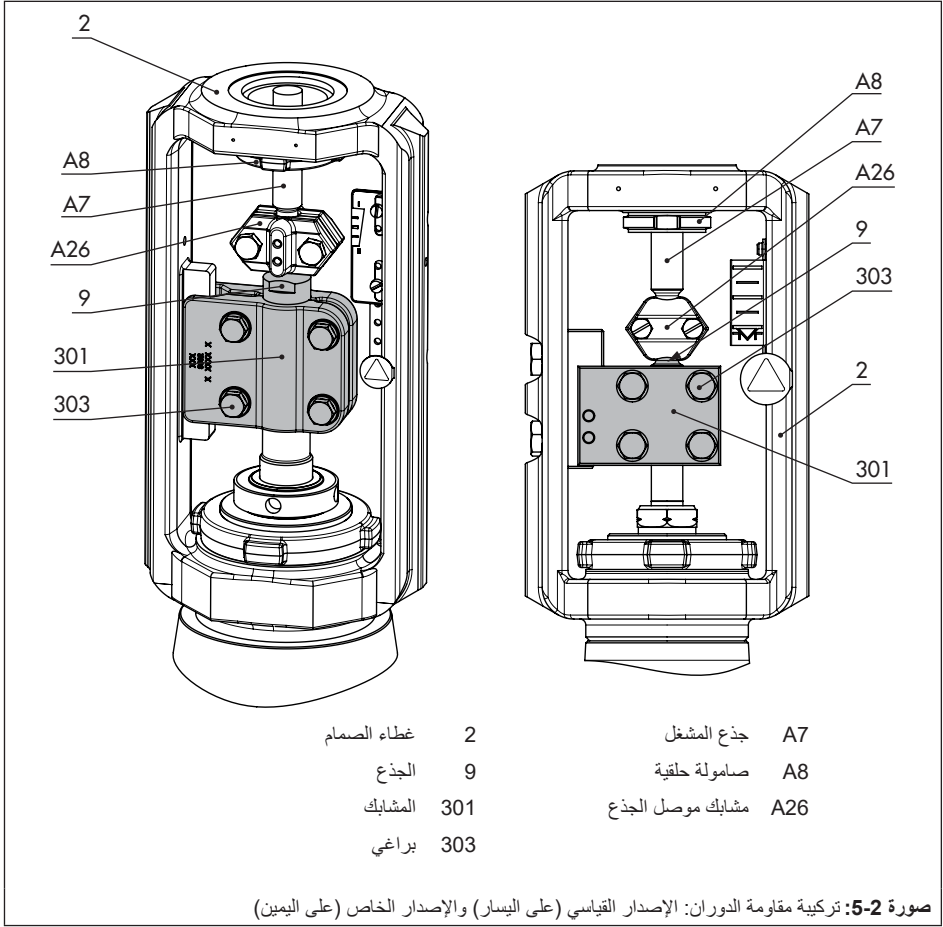
← اقرأ قسم "تركيب المشغل على الصمام" في وثائق الصمام ذات الصلة.

1. قم بفك صامولة الزنق (10) وصامولة موصل الجذع (9) على الصمام.
2. اضغط بقوة على السدادة مع جذعها في حلقة المقعد.
3. قم بربط صامولة الزنق وصامولة موصل الجذع.
4. قم بإزالة مشابك موصل الجذع (A26) والصامولة الحلقية (A8) من المشغل.
5. حرك الصامولة الحلقية على جذع السدادة.
6. ضع المشغل على غطاء الصمام (2)، وقم بتأمينه باستخدام الصامولة الحلقية.
7. قم بتوصيل ضغط الإشارة. راجع القسم 5.2.2.
8. اربط صامولة موصل الجذع (9) يدوياً حتى تلامس جذع المشغل (A27).
9. قم بتدوير صامولة موصل الجذع ربع دورة أخرى، وقم بتأمين هذا الموضع باستخدام صامولة الزنق (10).
10. ضع مشابك موصل الجذع (A26)، وقم بربطها بإحكام.
11. قم بمحاذاة مقياس مؤشر الانتقال (84) مع طرف مشبك موصل الجذع.



ب) إصدار الصمام المزود بتركيبة مضادة للدوران

1. اضغط بقوة على السدادة مع جذعها في حلقة المقعد.
2. تركيب منع الدوران غير مثبتة بعد على الصمام:
اتبع التعليمات الموضحة تحت عنوان "تجميع التركيبة الخارجية المقاومة للدوران" في وثائق الصمام ذات الصلة حتى النقطة التي سيتم فيها تركيب المشغل.
- التركيبة المضادة للدوران مثبتة بالفعل على الصمام:
قم بفك البراغي (303) قليلاً، ولف الجذع (9) داخل مشابك موصل الجذع (301) بضع لفات لتحريكه لأسفل.
3. قم بإزالة مشابك موصل الجذع (A26) والصامولة الحلقية (A8) من المشغل.
4. حرك الصامولة الحلقية على جذع السدادة.
5. ضع المشغل على غطاء الصمام (2)، وقم بتأمينه باستخدام الصامولة الحلقية.
6. قم بتوصيل ضغط الإشارة. راجع القسم 5.2.2.
7. استمر في اتباع الإرشادات الموضحة تحت عنوان "تجميع التركيبة الخارجية المضادة للدوران" في وثائق الصمام ذات الصلة من النقطة التي يتم فيها ربط الجذع (9) حتى يستقر رأس الجذع على جذع المشغل الممتد.
8. قم بمحاذاة وتركيب مقياس مؤشر الانتقال كما هو موضح في قسم "تركيب المشغل على الصمام" في وثائق الصمام ذات الصلة.



5.2.2 توصيل مصدر الهواء

حدد قيم نطاق ضغط الإشارة الدنيا والعليا قبل توصيل هواء الإمداد:

- قيمة نطاق ضغط الإشارة المنخفضة هي نفس القيمة الدنيا لنطاق المقعد أو نطاق التشغيل (مع الزنبركات المحملة مسبقًا).
- قيمة نطاق ضغط الإشارة العليا هي نفس القيمة القصوى لنطاق المقعد أو نطاق التشغيل (مع الزنبركات المحملة مسبقًا).
- بالنسبة إلى زنبركات التشغيل التي يتم تحميلها مسبقًا في وقت لاحق، حدد نطاق ضغط الإشارة العلوي والسفلي كما هو موضح تحت "ضغط الزنبرك" في قسم "بدء التشغيل".

أ) تمديدات جذع المشغل

1. قم بتطبيق ضغط إشارة يتوافق مع قيمة نطاق ضغط الإشارة المنخفضة للتوصيل بحاوية الغشاء المطاطي السفلية.
2. اربط سدادة الفتحة في الوصلة الموجودة في حاوية الغشاء المطاطي العلوية.

ب) ضم جذع المشغل

1. قم بتطبيق ضغط إشارة يتوافق مع قيمة نطاق ضغط الإشارة العليا للوصلة الموجودة في حاوية الغشاء المطاطي العلوية.
2. اربط سدادة الفتحة في الوصلة الموجودة في حاوية الغشاء المطاطي السفلية.

6 بدء التشغيل

⚠ تحذير

خطر السحق الناجم عن جذع المشغل المتحرك.

← لا تدخل يديك أو إصبعك في "النير" أثناء

توصيل مصدر الهواء بالمشغل.

← قبل العمل على المشغل، افصل وأغلق

مصدر الهواء وكذلك إشارات التحكم.

← لا تعرقل حركة جذع المشغل عن

طريق إدخال أشياء في "النير".

← قبل فك جذع المشغل بعد إنسداده (عل سبيل المثال،

بسبب الضغط عليه من قبل لفترة طويلة)، حرر أي

بطاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع

"تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

⚠ تحذير

خطر حدوث إصابة جسدية من خلال التشغيل أو الاستخدام

أو التركيب غير الصحيح نتيجة للمعلومات غير الصحيحة

عن المشغل.

بعد أي عمل تعديل أو تحويل، قد لا تكون التفاصيل

الموجودة على لوحة اسم المشغل صحيحة. قد ينطبق هذا،

على سبيل المثال، على معرف التكوين أو الرمز بعد عكس

اتجاه الإجراء.

← جدد على الفور أي لوحات تحمل أسماء أو ملصقات

تحتوي على معلومات غير صحيحة أو قديمة.

← أضف أي قيم جديدة إلى لوحة الاسم. إذا لزم الأمر،

اتصل بـ SAMSON للحصول على لوحة اسم جديدة.

ⓘ ملحوظة

خطر تلف المشغل بسبب ارتفاع أو انخفاض عزم الربط

بشكل مفراط.

التزم بعزم الربط المحدد عند إحكام ربط مكونات المشغل.

يؤدي إحكام الربط المفرط إلى تلف الأجزاء بسرعة أكبر. قد

ترتخي الأجزاء التي لم يتم إحكام ربطها بشكل كافٍ.

← احرص على مراعاة عزم الربط المحدد

(AB 0100).

⚠ خطر

خطر الانفجار بسبب الفتح غير الصحيح للمعدات أو

المكونات المضغوطة.

المشغلات الهوائية هي معدات ضغط قد تنفجر عند التعامل

معها بشكل غير صحيح. يمكن لشطابا أو مكونات المقذوفات

المتطايرة أن تسبب إصابات خطيرة أو قد تؤدي إلى الوفاة.

قبل العمل على المشغل:

← أزل الضغط من جميع أقسام المنشأة المعنية والمشغل.

حرر أي طاقة مخزنة.

⚠ تحذير

خطر التعرض للإصابة الجسدية بسبب الزنبركات المحملة

مسبقًا.

المشغلات المزودة بزنبركات محملة مسبقًا تقع تحت الضغط.

يمكن التعرف على هذه المشغلات بواسطة عدة مسامير

أطول ذات صواميل بارزة من حاوية الغشاء المطاطي

السفلية. المشغلات التي تحتوي على زنبركات محملة مسبقًا

بشكل كبير يتم وضع ملصقات عليها أيضًا في مقابل ذلك

(راجع قسم "العلامات على الجهاز").

← افتح المشغل باتباع الإرشادات الواردة في هذا المستند

فقط. راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في

قسم "الإزالة".

⚠ تحذير

خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب تنفيس هواء العادم.

المشغل يعمل بالهواء المضغوط. نتيجة لذلك، يتم تنفيس

الهواء أثناء التشغيل.

← ارتد حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من

المشغل.

! ملحوظة

خطر تلف المشغل بسبب استخدام أدوات غير مناسبة.

← استخدم فقط الأدوات المعتمدة من قبل SAMSON

(AB 0100) ◀

5. اربط الصواميل القصيرة (A21) بالفلكات (A25) في المسامير (A20). راع عزوم إحكام الربط.

6.1.2 زيادة دفع المشغل

لا يمكن زيادة الدفع إلا في المشغلات التي لها اتجاه عمل "امتدادات الذراع". لتحقيق ذلك، يمكن تحميل زنبركات المشغلات مسبقاً بنسبة تصل إلى 25% من نطاق الانتقال أو المقعد.

مثال: التحميل المسبق مطلوب لنطاق مقعد 0.2 إلى 1 بار. 25% من هذا النطاق هو 0.2 بار. لذلك، تتم إزاحة نطاق ضغط الإشارة بمقدار 0.2 بار إلى 0.4 إلى 1.2 بار. القيمة الجديدة لنطاق الإشارة الأدنى هي 0.4 بار، وقيمة نطاق الإشارة العليا الجديدة هي 1.2 بار.

← اكتب نطاق ضغط الإشارة الجديد من 0.4 إلى 1.2 بار على لوحة الاسم للمشغل كنطاق تشغيل مع الزنبركات المحملة مسبقاً.

6.1 ضغط الزنبرك

راجع الشكل 1-5 في قسم "التركيب".

عن طريق التحميل المسبق للزنبركات في المشغل، يمكن تحقيق ما يلي:

- تتم زيادة الدفع (فقط المشغلات التي لها "جذع يتمدد")
- بالاقتران مع صمام SAMSON: يمكن تكيف نطاق حركة المشغل مع نطاق حركة أصغر للصمام.

6.1.1 شد الزنبركات

! ملحوظة

خطر تلف المشغل بسبب شد الزنبركات بشكل غير متساوٍ.

← قم بتوزيع براغي وصواميل التركيب

بالتساوي حول المحيط.

← أحكم ربط الصواميل تدريجياً في نمط متقاطع.

6.1.3 تكيف نطاق الانتقال

في بعض الحالات، يكون للصمام والمشغل انتقال مصنف مختلف. اعتماداً على اتجاه العمل، تابع ما يلي:

اتجاه العمل: امتدادات جذع المشغل

استخدم دائماً المشغلات المزودة بزنبركات محملة مسبقاً عندما يكون الانتقال المقدر للصمام أصغر من الانتقال المقدر للمشغل.

مثال: صمام DN 50 مع انتقال مقنن 15 مم ومشغل 355 V2 سم مع حركة مقننة 30 مم؛ 0.4 إلى 2 بار نطاق المقعد.

يبلغ ضغط الإشارة لنصف انتقال المشغل (15 مم) 1.2 بار. ينتج عن إضافته إلى نطاق ضغط الإشارة المنخفض البالغ 0.4 بار ضغط إشارة يبلغ 1.6 بار مطلوب لضغط الزنبرك. قيمة نطاق الإشارة المنخفضة الجديدة هي 1.6 بار وقيمة نطاق الإشارة العليا الجديدة 2.4 بار.

1. قم بتوزيع المسامير الطويلة (A22) بالتساوي حول المحيط.

2. اربط الصواميل الطويلة (A23) مع الفلكات (A25) على مسامير التركيب (A22) حتى تستقر على حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).

3. لشد الزنبركات بالتساوي، اربط الصواميل (A23) تدريجياً في نمط متقاطع حتى ترتكز كلتا الحاويتين (A1، A2) على الغشاء المطاطي (A4). ثبت رأس المسمار باستخدام أداة مناسبة وقم بتطبيق عزم الربط على الصواميل. راع عزوم إحكام الربط.

4. أدخل المسامير القصيرة (A20) من خلال الفتحات المطلوبة في حاويتي الغشاء المطاطي (A1، A2).

← اكتب نطاق ضغط الإشارة الجديد من 1.6 إلى 2.4 بار على لوحة الاسم للمشغل كنطاق تشغيل مع الزنبركات المحملة مسبقًا.

اتجاه العمل: ضم جذع المشغل

لا يمكن تحميل زنبركات المشغلات مسبقاً مع إجراء "ضم الجذع". عندما يتم دمج صمام SAMSON مع مشغل كبير الحجم (على سبيل المثال، يكون الانتقال المقدر للمشغل أكبر من الحركة المقدرة للصمام)، يمكن استخدام النصف الأول فقط من نطاق مقعد المشغل.

مثال: صمام DN 50 مع انتقال مصنف 15 مم ومشغل V2 355 سم2 مع انتقال مصنف 30 مم؛ 0.2 إلى 1 بار كنطاق المقعد:

عند نصف انتقال للصمام، يكون نطاق التشغيل بين 0.2 و 0.6 بار.

6.2 صداة منع الانتقال

راجع صورة 6-1

في الإصدار المزود بميزة صداة منع الانتقال، يمكن تحديد الحد الأقصى والحد الأدنى للانتقال المشغل على النحو التالي:

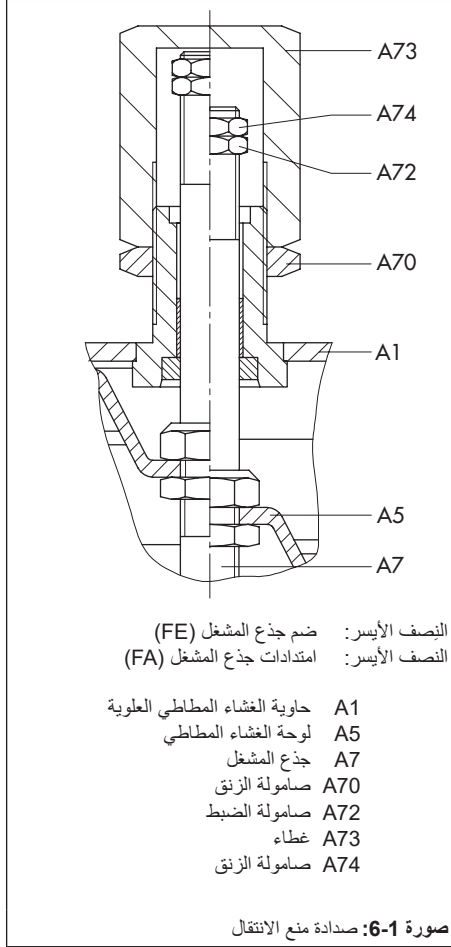
اتجاه الإجراء	الحد الأدنى للصداة	الحد الأقصى للصداة
تمديدات الجذع (FA)	من 0 إلى 125%	من 50 إلى 125%
ضم الجذع (FE)	من 0 إلى 100%	من 50 إلى 100%

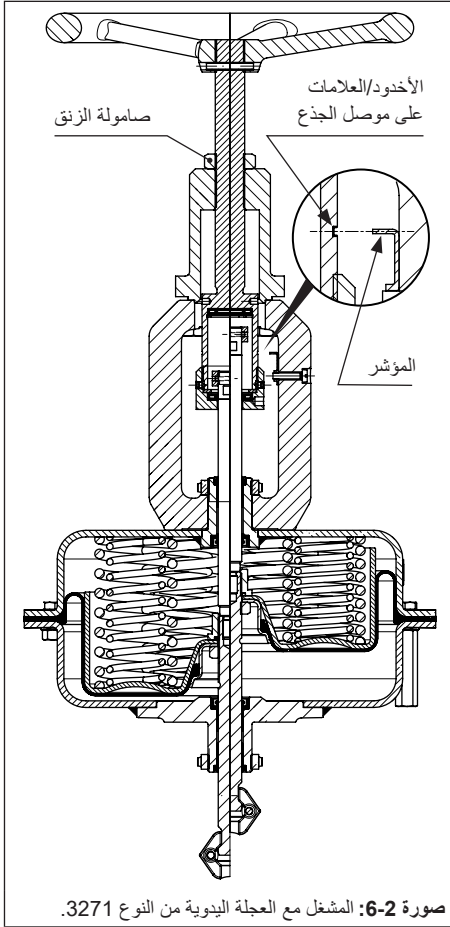
6.2.1 صداة الانتقال السفلية (الحد الأدنى للانتقال)

1. قم بفك صامولة الزنق (A70) وقم بإزالة الغطاء (A73).
2. قم بفك صامولة الزنق (A74)، وأدر صامولة الضبط (A72) لضبط صداة منع الانتقال.
3. أحكم ربط صامولة الزنق (A74).
4. اربط الغطاء (A73)، وأعد ربط صامولة الزنق (A70).

6.2.2 الصداة العلوية لمنع الانتقال (أقصى انتقال)

1. قم بفك صامولة الزنق (A70).
2. اضبط الغطاء (A73) على نقطة صداة منع الانتقال المطلوبة.
3. أعد ربط صامولة الزنق (A70).





6.3 الإصدار المزود بالعجلة اليدوية

راجع صورة 2-6

تربط آلية التجاوز بين العجلة اليدوية وجذع المشغل. يمكن ضبط موضع جذع المشغل باستخدام العجلة اليدوية.

ملاحظة

اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا لتعديل المشغل المزود بعجلة يدوية.

6.3.1 تمديد جذع المشغل يدوياً

1. قم بفك صامولة الزنق لفتح قفل العجلة اليدوية.
2. لف العجلة اليدوية في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم التغلب على موضع الصداقة العلوية لآلية التجاوز.
3. اسحب جذع المشغل لأعلى إلى الموضع المطلوب.
4. اربط صامولة الزنق لقفل العجلة اليدوية.

6.3.2 ضم جذع المشغل يدوياً

1. قم بفك صامولة الزنق لفتح قفل العجلة اليدوية.
2. لف العجلة اليدوية عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم التغلب على موضع الصداقة العلوية لآلية التجاوز.
3. اسحب جذع المشغل إلى الموضع المطلوب.
4. اربط صامولة الزنق لقفل العجلة اليدوية.

7 التشغيل

← أضف أي قيم جديدة إلى اللوحة الاسمية. إذا لزم الأمر، اتصل ب SAMSON للحصول على لوحة اسمية جديدة.

العمل الموصوف في هذا القسم يجب أن يؤديه فقط موظفون مؤهلون بشكل مناسب للقيام بمثل هذه المهام.

⚠ تحذير

خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب تنفيس هواء العادم.
المشغل يعمل بالهواء المضغوط. نتيجة لذلك، يتم تنفيس الهواء أثناء التشغيل.
← ارتد حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من المشغل.

7.1 خدمة الخنق

يتم تحديد الحد الأقصى لضغط الإمداد المسموح به في تأكيد الطلب الخاص بصمام التحكم. ومع ذلك، فإنه يقتصر على 6 بار في خدمة الخنق للأنواع 3271، 3277 من المشغلات الهوائية مع مساحة مشغل 355v2 سم².

⚠ تحذير

خطر السحق الناجم عن جذع المشغل المتحرك.
← لا تدخل يديك أو أصبعك في "النير" أثناء توصيل مصدر الهواء بالمشغل.
← قبل العمل على المشغل، افصل وأغلق مصدر الهواء وكذلك أشارات التحكم.
← لا تعرقل حركة جذع المشغل عن طريق إدخال أشياء في "النير".
← قبل فك جذع المشغل بعد إنسداده (على سبيل المثال، بسبب الضغط عليه من قبل لفترة طويلة)، حرر أي طاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

7.2 تشغيل/ إيقاف تشغيل الخدمة

أثناء تشغيل/ إيقاف تشغيل الخدمة، يجب أن يكون ضغط الإمداد محدودًا اعتمادًا على نطاق المقعد أو نطاق التشغيل للمشغل. يتم كتابة نطاق المقعد القابل للتطبيق أو نطاق التشغيل الذي يمكن للمشغل التحرك خلاله على لوحة الاسم (راجع قسم "العلامات على الجهاز").

الأجزاء الضامة في جذع المشغل (FE).

بالنسبة لاتجاه الحركة "ضم جذع المشغل"، يجب ألا يتجاوز ضغط الإمداد المسموح به قيمة نطاق المقعد العلوي بأكثر من 3 بار:

نطاق الإشارة المقدر	الإجراء الآمن من التعطل	الحد الأقصى لضغط الإمداد
من 0.2 إلى 1.0 بار	الأجزاء الضامة في جذع المشغل	4 بار
من 0.4 إلى 2.0 بار		5 بار
من 0.6 إلى 3.0 بار		6 بار

تمديدات جذع المشغل (FA)

مع اتجاه الحركة "تمديدات جذع المشغل" وصدادة منع الانتقال، يجب ألا يتجاوز ضغط الإمداد قيمة نطاق المقعد العلوي بأكثر من 1.5 بار.

⚠ تحذير

خطر حدوث إصابة جسدية من خلال التشغيل أو الاستخدام أو التركيب غير الصحيح نتيجة للمعلومات غير الصحيحة عن المشغل.

بعد أي عمل تعديل أو تحويل، قد لا تكون التفاصيل الموجودة على اللوحة الاسمية للمشغل صحيحة. قد ينطبق هذا على، على سبيل المثال، على معرف التكوين أو الرمز بعد عكس اتجاه الإجراء.

← جِدِّد على الفور أي لوحات أسماء أو ملصقات تحتوي على معلومات غير صحيحة أو قديمة.

7.3 الوضع اليدوي (الإصدارات المزودة بعجلة يدوية فقط)

في الوضع اليدوي، يتم فتح الصمام وإغلاقه بواسطة العجلة اليدوية. موضع الصمام مستقل عن ضغط الإشارة أو زنبركات المشغل.

يجب أن تكون العجلة اليدوية في الوضع المحايد للسماح للمشغل بالتحرك خلال نطاق شوطه بالكامل في خدمة الخنق أو التشغيل/الإيقاف.

7.4 ملاحظات إضافية بخصوص التشغيل

- ← ضع ملصقاً على المشغل يذكر ضغط الإمداد المنخفض ("الحد الأقصى لضغط الإمداد محدود بـ...بار")
- ← قم فقط بتطبيق ضغط الإشارة على وصلة ضغط الإشارة (S) الموجودة في غرفة الغشاء المطاطي للمشغل والتي لا تحتوي على أي زنبركات (راجع الشكل 3-1 في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل").
- ← استخدم فقط سدادات الفتحة التي تسمح بمرور الهواء خلالها (A16 في الشكل 3-1، والشكل 3-2 في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل").

8 الأعطال

اقرأ بيانات المخاطر والتحذيرات وملاحظات التنبيه في قسم "تعليمات وتدابير السلامة".

8.1 البحث عن الأعطال وإصلاحها

العطل	الأسباب المحتملة	الإجراء الموصى به
لا يتحرك جذع المشغل عند الطلب.	المشغل مسدود.	تحقق من المرفق. أزل أسباب الانسداد. تحذير يمكن أن يبدأ المشغل المسدود (على سبيل المثال بسبب انقباضه بعد البقاء في نفس الوضع لفترة طويلة) فجأة في الحركة بدون تحكم. يمكن أن تصاب اليدين أو الأصابع إذا تم إدخالهما في المشغل أو الصمام. قبل محاولة فك جذع المشغل، افصل وأغلق مصدر الهواء المضغوط وكذلك إشارة التحكم. قبل إزالة انسداد جذع المشغل، حرّر أي طاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".
	ضغط الإشارة غير كافٍ.	تحقق من ضغط الإشارة. افحص خط ضغط الإشارة للتحقق من عدم وجود تسرب.
	ضغط الإشارة غير متصل بغرفة الغشاء المطاطي الصحيحة.	راجع "توجيه ضغط الإشارة" في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل".
	الغشاء المطاطي في المشغل معيب.	راجع "استبدال الغشاء المطاطي" في قسم "الخدمة".
لا يقطع جذع المشغل نطاق شوطه بالكامل.	صدادة منع الانتقال نشطة.	راجع "ضبط صدادة منع الانتقال" في قسم "بدء التشغيل".
	ضغط الإشارة غير كافٍ.	تحقق من ضغط الإشارة. افحص خط ضغط الإشارة للتحقق من عدم وجود تسرب.
	الضبط غير الصحيح لملحقات الصمام.	افحص المشغل بدون ملحقات الصمام. تحقق من إعدادات ملحقات الصمام.

i ملاحظة

اتصل بخدمة ما بعد البيع الخاصة بنا لمعرفة الأعطال غير المدرجة بالجدول.

8.2 الإجراء الطارئ

يتحمل مشغلو المنشأة مسؤولية اتخاذ إجراءات الطوارئ في المنشأة.

9 الخدمة والتحويل

⚠ تحذير

خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب تنفيس هواء العادم.
المشغل يعمل بالهواء المضغوط. نتيجة لذلك، يتم تنفيس الهواء أثناء التشغيل.
← ارتد حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من المشغل.

⚠ تحذير

خطر السحق الناجم عن جذع المشغل المتحرك.
← لا تُدخل يديك أو إصبعك في "النير" أثناء توصيل مصدر الهواء بالمشغل.
← قبل العمل على المشغل، افصل وأغلق مصدر الهواء وكذلك أشارات التحكم.
← لا تعرقل حركة جذع المشغل عن طريق إدخال أشياء في "النير".
← قبل فك جذع المشغل بعد إنسداده (عل سبيل المثال، بسبب الضغط عليه من قبل لفترة طويلة)، حرر أي طاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

⚠ تحذير

خطر حدوث إصابة جسدية من خلال التشغيل أو الاستخدام غير الصحيح نتيجة للمعلومات غير الصحيحة عن المشغل.
بعد أي عمل تعديل أو تحويل، قد لا تكون التفاصيل الموجودة على اللوحة الاسمية للمشغل صحيحة. قد ينطبق هذا، على سبيل المثال، على معرف التهنئة أو الرمز بعد عكس اتجاه الإجراء.
← جِدِّد فوراً أي لوحات تحمل أسماء أو ملصقات تحتوي على معلومات غير صحيحة أو قديمة.
← أضف أي قيم جديدة إلى لوحة الاسم. إذا لزم الأمر، اتصل بـ SAMSON للحصول على لوحة اسم جديدة.

⚠ خطر

خطر الانفجار بسبب الفتح غير الصحيح للمعدات أو المكونات المضغوطة.
المشغلات العاملة بضغط الهواء هي معدات مضغوطة قد تنفجر عند التعامل معها بشكل غير صحيح. يمكن لشظايا أو مكونات المقذوفات المتطايرة أن تسبب إصابات خطيرة أو قد تؤدي إلى الوفاة.
قبل العمل على المشغل:
← نَفس الضغط من جميع أقسام المنشأة المعنية والمشغل. نَفس أي طاقة مخزنة.

⚠ تحذير

خطر التعرض للإصابة الجسدية بسبب الزنبركات المحملة مسبقاً.
المشغلات المزودة بزنبركات محملة مسبقاً تقع تحت الضغط. يمكن التعرف على هذه المشغلات بواسطة عدة مسامير أطول ذات صواميل بارزة من حاوية الغشاء المطاطي السفلية. المشغلات التي تحتوي على زنبركات محملة مسبقاً بشكل كبير يتم وضع ملصقات عليها أيضاً في مقابل ذلك (راجع قسم "العلامات على الجهاز").
← فقط افتح المشغل باتباع الإرشادات الواردة في هذا المستند. راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

9.1 الاختبار الدوري

اعتمادًا على ظروف التشغيل، تحقق من المشغل على فترات زمنية معينة لمنع حدوث عطل محتمل قبل حدوثه. يتحمل مشغلو المنشأة مسؤولية وضع خطة الفحص والاختبار.

نصيحة

يمكن أن تدعمك خدمة ما بعد البيع في وضع خطة فحص واختبار لمنشأتك.

ملحوظة

خطر تلف المشغل بسبب ارتفاع أو انخفاض عزم الربط بشكل مفرط.
التزم بعزم الربط المحدد عند إحكام ربط مكونات المشغل. يؤدي إحكام الربط المفرط إلى تلف الأجزاء بسرعة أكبر. قد ترتخي الأجزاء التي لم يتم إحكام ربطها بشكل كافٍ.
← احرص على مراعاة عزم الربط المحدد (AB 0100).

9.2 التحضير لأعمال الخدمة أو التحويل

1. ضع المواد والأدوات اللازمة لجعلها جاهزة للعمل المطلوب.
2. قم بإيقاف تشغيل المشغل (راجع قسم "الإخراج من الخدمة").
3. قم بإزالة المشغل من الصمام (راجع قسم "الإزالة").

ملاحظة

لإزالة المشغل مع إجراء أمن من التعطل و/أو مع زنبركات محملة مسبقًا، يجب تطبيق ضغط إشارة معين على المشغل (راجع قسم "الإزالة") بعد ذلك، يجب إزالة ضغط الإشارة وفصل مصدر الهواء مرة أخرى وقفله.

4. قم بتخفيف الضغط من الزنبركات المحملة مسبقًا. راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".
5. قم بفك وإزالة الصواميل والمسامير (بما في ذلك الفلكات) من على حاوية المشغل.

يمكن إجراء أعمال الخدمة و/أو التحويلات التالية بعد اكتمال الإعداد:

- استبدل الغشاء المطاطي (راجع القسم 9.4.1).
- استبدل موانع التسرب في جذع المشغل (راجع القسم 9.4.2).
- اعكس اتجاه العمل (راجع القسم 9.5.1).

ملحوظة

خطر تلف المشغل بسبب استخدام أدوات غير مناسبة.
← استخدم فقط الأدوات المعتمدة من قبل SAMSON (AB 0100).

ملحوظة

خطر تلف الصمام بسبب استخدام شحوم غير مناسبة.
← استخدم فقط الشحوم المعتمدة من قبل SAMSON (AB 0100).

ملاحظة

- يصبح ضمان المنتج باطلًا إذا تم تنفيذ أعمال الخدمة أو الإصلاح غير الموصوفة في هذه التعليمات دون موافقة مسبقة من قبل خدمة ما بعد البيع في SAMSON.
- استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من SAMSON والتي تتوافق مع المواصفات الأصلية.

9.3 تركيب المشغل على الصمام بعد أعمال الخدمة أو التحويل

1. قم بتركيب المشغل (راجع قسم "التركيب").
2. اضبط قيم نطاق المقعد العلوي أو السفلي (راجع قسم "بدء التشغيل").

9.4 أعمال الخدمة

راجع الشكل 1-3 والشكل 2-3 في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل".

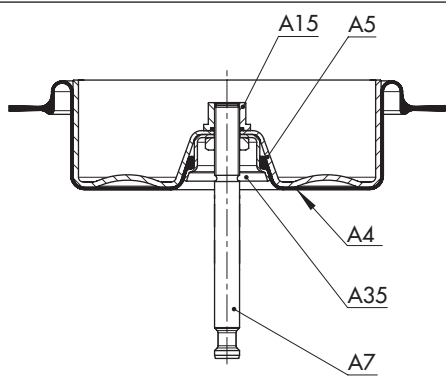
9.4.1 استبدال الغشاء المطاطي

أ) تمديدات جذع المشغل

راجع صورة 9-1

1. ارفع حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1)، وقم بإزالة الزنبركات (A10).
2. اسحب جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) خارج حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
3. ثبت جذع المشغل (A7) في الملزمة باستخدام الفكوك الواقية. تأكد من عدم إتلاف جذع المشغل.
4. قم بفك الصامولة ذات الطوق (A15).
5. ارفع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) بعيدًا عن جذع المشغل (A7).
6. ضع الغشاء المطاطي الجديد في لوحة الغشاء المطاطي (A5)، وضعه على جذع المشغل. تأكد من إدخال حافة مانع التسرب للغشاء المطاطي (A4) بشكل صحيح بين الضاغط (A35) ولوحة الغشاء المطاطي (A5).
7. تحقق من عنصر مانع التسرب الخاص بالصامولة ذات الطوق (A15). إذا لزم الأمر، قم بتجديدها (رقم الطلب 8353-0539).

8. اربط الصامولة ذات الطوق (A15) على جذع المشغل (A7). راع عزوم إحكام الربط.
9. ضع مادة مانعة للتسرب وشحم مناسبين على جذع المشغل (A7).
10. أدخل جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
11. ضع الزنبركات (A10) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية، مع توسيطها في التجاويف المقصودة.
12. ضعه على حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1).
13. إذا لزم الأمر، قم بتحميل الزنبركات مسبقًا (راجع قسم "بدء التشغيل").
14. اربط حاويات الغشاء المطاطي العلوية والسفلية (A1، A2) معًا باستخدام الصواميل (A21) والمسامير (A20) راع عزوم إحكام الربط.

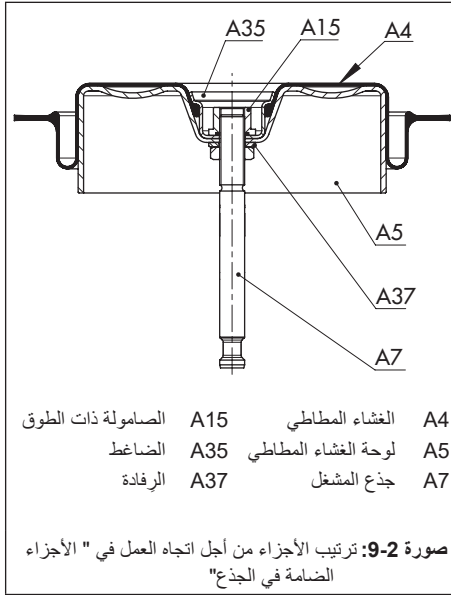


A4	الغشاء المطاطي	A15	الصامولة ذات الطوق
A5	لوحة الغشاء المطاطي	A35	الضاغط
A7	جذع المشغل		

صورة 9-1: ترتيب الأجزاء لاتجاه العمل بالنسبة "التمديدات الجذع"

ب) الأجزاء الضامة في جذع المشغل

راجع صورة 2-9



1. ارفع حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1).
2. اسحب جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) خارج حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
3. ثبت جذع المشغل (A7) في الملمزة باستخدام الفكوك الواقية. تأكد من عدم إتلاف جذع المشغل.
4. قم بفك الصامولة ذات الطوق (A15).
5. أزل الضابط (A35) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) من جذع المشغل (A7).
6. ضع الغشاء المطاطي الجديد في لوحة الغشاء المطاطي (A5). تأكد من إدخال حافة مانع التسرب للغشاء المطاطي (A4) بشكل صحيح بين الضابط (A35) ولوحة الغشاء المطاطي (A5).
7. تحقق من عنصر مانع التسرب الخاص بالصامولة ذات الطوق (A15). إذا لزم الأمر، قم بتجديدها (رقم الطلب 8353-0539).
8. اربط الصامولة ذات الطوق (A15) على جذع المشغل (A7). راع عزوم إحكام الربط.

9.4.2 استبدال موانع التسرب في جذع المشغل

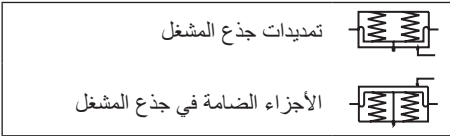
1. ارفع حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1)، وقم بإزالة الزنبركات (A10).
2. اسحب جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) خارج حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
3. قم بإزالة مانع التسرب للعمود الشعاعي (A40).
4. افحص المحمل الجاف (A42) والممسحة (A41)، وقم بتجديدهما إذا لزم الأمر.
5. ضع شحماً مناسباً على حافة مانع التسرب الخاص بالعمود الشعاعي الجديد.
6. استخدم أداة مناسبة لتركيب مانع التسرب للعمود الشعاعي. لاحظ المحاذاة الصحيحة لمانع التسرب للعمود الشعاعي (راجع صورة 3-9).
9. تحقق مما إذا كانت الزنبركات (A10) تستقر بشكل صحيح في حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
10. ضع مادة مائعة للتسرب وشحم مناسبين على جذع المشغل (A7).
11. أدخل جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
12. ضعه على حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1).
13. اربط حاويات الغشاء المطاطي العلوية والسفلية (A1، A2) معاً باستخدام الصواميل (A21) والمسامير (A20) راع عزوم إحكام الربط.

9.5 أعمال التحويل

راجع الشكل 1-3 والشكل 2-3 في قسم "التصميم ومبدأ التشغيل".

9.5.1 عكس اتجاه العمل (الإجراء الآمن ضد التعطل)

يمكن تغيير اتجاه العمل (الإجراء الآمن ضد التعطل) للمشغلات التي تعمل بضغط الهواء. تتم الإشارة إلى الإجراء الآمن ضد التعطل على لوحة الاسم برمز:



أ) عكس اتجاه العمل من تمديدات الجذع إلى الأجزاء الضامة في الجذع.

الملحقات المطلوبة

بالنسبة للعكس من "تمديدات الجذع" إلى "الأجزاء الضامة في الجذع" فإن الرفادة (37) مطلوبة بشكل إضافي. اتصل بخدمة ما بعد البيع لطلب الرفادة (رقم الصنف 8390-0143).

راجع صورة 9-4

1. ارفع حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1)، وقم بإزالة الزنبركات (A10).
2. اسحب جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) خارج حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
3. ثبت جذع المشغل (A7) في الملزمة باستخدام الفكوك الواقية. تأكد من عدم إتلاف جذع المشغل.
4. قم بفك الصامولة ذات الطوق (A15).
5. أزل الضاغط (A35) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) من جذع المشغل (A7).

7. املاً تجويف مانع التسرب للعمود الشعاعي، الذي يستقر فيه الزنبرك، بالشحم.

8. ضع مادة مانعة للتسرب وشحم مناسبين على جذع المشغل (A7)، إذا لزم الأمر.

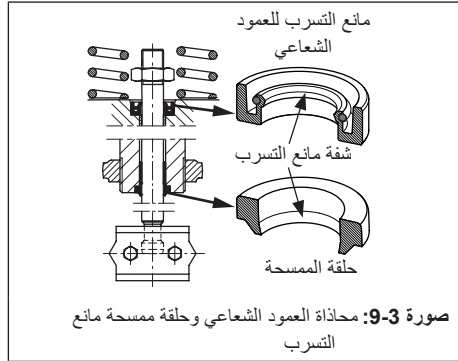
9. أدخل جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء الغشاء (A5) والغشاء المطاطي (A4) في حاوية الحجاب المطاطي السفلية (A2).

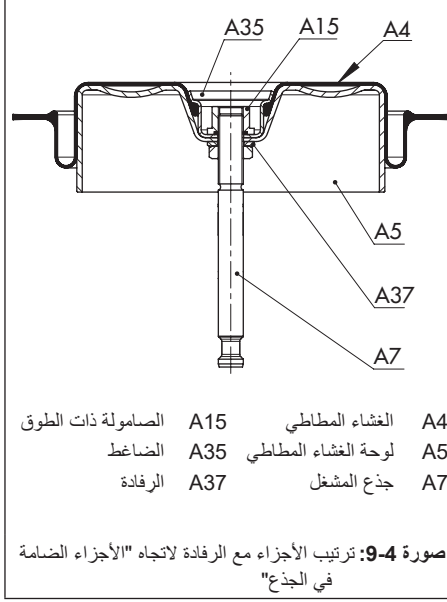
10. ضع الزنبركات (A10) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية، مع توسيطها في التجاويف المقصودة.

11. ضعه على حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1).

12. إذا لزم الأمر، قم بتحميل الزنبركات مسبقاً (راجع قسم "بدء التشغيل").

13. اربط حاويات الغشاء المطاطي العلوية والسفلية (A1، A2) معاً باستخدام الصواميل (A21) والمسامير (A20) راع عزوم إحكام الربط.



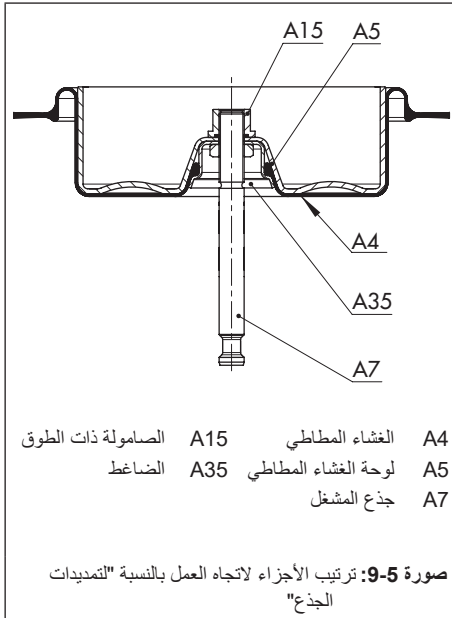


6. ضع الرفادة (A37) على صامولة الزنق (10).
7. ضع لوحة الغشاء المطاطي (A5) مع الغشاء المطاطي المشغل (A7). تأكد من إدخال حافة مانع التسرب للغشاء المطاطي (A4) بشكل صحيح بين الضاغط (A35) ولوحة الغشاء المطاطي (A5).
8. اربط الصامولة ذات الطوق (A15) مقابل الضاغط (A35). راع عزوم إحكام الربط.
9. ضع مادة مانعة للتسرب وشحم مناسبين على جذع المشغل (A7).
10. ضع الزنبركات (A10) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2)، مع توسيطها في التجاويف المقصودة.
11. أدخل جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
12. ضعه على حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1).
13. اربط حاويات الغشاء المطاطي العلوية والسفلية (A1، A2) معًا باستخدام الصواميل (A21) والمسامير (A20) راع عزوم إحكام الربط.
14. النوع 3271: قم بإزالة سدادة الفتحة (A16) من وصلة ضغط الإشارة العلوية (S)، وقم بربطها في الوصلة السفلية.
- النوع 3277: أزل سدادة الفتحة (A16).
- زنبركات المشغل، التي تندفع الآن ضد لوحة الغشاء المطاطي من الأسفل، تتسبب في ضم جذع المشغل. يتم توصيل ضغط الإشارة بالوصلة العلوية (S) الموجودة في حاوية الغشاء المطاطي العلوية. نتيجة لذلك، يمتد جذع المشغل ليقاوم قوة الزنبرك مع زيادة ضغط الإشارة.
15. قم بتركيب لوحة اسم جديدة بالرمز الذي تم تغييره ومعرّف تكوين جديد للمشغل.

ب) عكس اتجاه العمل من الأجزاء الضامة في الجذع إلى تمديدات الجذع.

راجع صورة 9-5

15. اربط حاويات الغشاء المطاطي العلوية والسفلية (A1، A2) معاً باستخدام الصواميل (A21) والمسامير (A20) راع عزوم إحكام الربط.
16. النوع 3271: قم بإزالة سداة الفتحة (A16) من وصلة ضغط الإشارة السفلية (S) وقم بربطها في الوصلة العلوية.
- النوع 3277: أزل سداة الفتحة (A16).
- زبركات المشغل، التي تندفع الآن ضد لوحة الغشاء المطاطي من الأعلى، تتسبب في تمدد جذع المشغل. يتم توصيل ضغط الإشارة بالوصلة السفلية (S) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية (فوق النير في النوع 3277) نتيجة لذلك، يتراجع جذع المشغل معارضاً لقوة الزنبرك مع زيادة ضغط الإشارة.
17. قم بتركيب لوحة اسم جديدة بالرمز الذي تم تغييره ومعرف تكوين جديد للمشغل.



1. ارفع حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1).
2. اسحب جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) خارج حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
3. قم بإزالة الزنبركات (A10).
4. ثبت جذع المشغل (A7) في الملمزة باستخدام الفكوك الواقية. تأكد من عدم إتلاف جذع المشغل.
5. قم بفك الصامولة ذات الطوق (A15).
6. أزل الضامط (A35) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) من جذع المشغل (A7).
7. قم بإزالة الرفادة (A37).
- الرفادة غير مطلوبة لاتجاه عمل "تمديدات الجذع".
8. ضع لوحة الغشاء المطاطي (A5) مع الغشاء المطاطي (A4) والضاغط (A35) بترتيب عكسي على جذع المشغل (A7). تأكد من إدخال حافة مانع التسرب للغشاء المطاطي (A4) بشكل صحيح بين الضامط (A35) ولوحة الغشاء المطاطي (A5).
9. اربط الصامولة ذات الطوق (A15) مقابل الضامط (A35). راع عزوم إحكام الربط.
10. ضع مادة مانعة للتسرب وشحم مناسبين على جذع المشغل (A7).
11. أدخل جذع المشغل (A7) مع لوحة الغشاء المطاطي (A5) والغشاء المطاطي (A4) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية (A2).
12. ضع الزنبركات (A10) في حاوية الغشاء المطاطي السفلية، مع توسيطها في التجاويف المقصودة.
13. ضعه على حاوية الغشاء المطاطي العلوية (A1).
14. إذا لزم الأمر، قم بتحميل الزنبركات مسبقاً (راجع قسم "بدء التشغيل").

9.6 طلب قطع الغيار ومستلزمات التشغيل

اتصل بأقرب فرع تابع لـ SAMSON أو خدمة ما بعد البيع لـ SAMSON للحصول على معلومات حول قطع الغيار والشحوم والأدوات.

قطع الغيار

راجع الملحق للحصول على تفاصيل حول قطع الغيار.

الشحم

راجع الوثيقة ◀ AB 0100 للحصول على تفاصيل عن الشحوم المناسبة.

الأدوات

راجع الوثيقة ◀ AB 0100 للحصول على تفاصيل حول الأدوات المناسبة.

10 الإخراج من الخدمة



تحذير

خطر السحق الناجم عن جذع المشغل المتحرك.

← لا تُدخل يديك أو إصبعك في "النير" أثناء

توصيل مصدر الهواء بالمشغل.

← قبل العمل على المشغل، افصل وأغلق

مصدر الهواء وكذلك أشارات التحكم.

← لا تعرقل حركة جذع المشغل عن

طريق إدخال أشياء في "النير".

← قبل فك جذع المشغل بعد انسداد (عل سبيل المثال،

بسبب الضغط عليه من قبل لفترة طويلة)، حرر أي

طاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع

"تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

لإيقاف تشغيل المشغل لأعمال الخدمة أو قبل إزالته من

الصمام، اتبع ما يلي:

1. قم بإيقاف تشغيل صمام التحكم. راجع وثائق الصمام ذات الصلة.

2. افصل مصدر الهواء المضغوط لتقليل ضغط المشغل.

العمل الموصوف في هذا القسم يجب أن يؤديه فقط موظفون مؤهلون بشكل مناسب للقيام بهذه المهام.



خطر

خطر الانفجار بسبب الفتح غير الصحيح للمعدات أو

المكونات المضغوطة.

المشغلات الهوائية هي معدات ضغط قد تنفجر عند التعامل معها بشكل غير صحيح. يمكن لشطايا أو مكونات المقذوفات المتطايرة أن تسبب إصابات خطيرة أو قد تؤدي إلى الوفاة. قبل العمل على المشغل:

← نَفس الضغط من جميع أقسام المنشأة المعنية والمشغل.

نَفس أي طاقة مخزنة.



تحذير

خطر التعرض للأصابة الجسدية بسبب الزنبركات المحملة مسبقًا.

المشغلات المزودة بزنبركات محملة مسبقًا تقع تحت الضغط. يمكن التعرف على هذه المشغلات بواسطة عدة مسامير أطول ذات صواميل بارزة من حاوية الغشاء المطاطي السفلية. المشغلات التي تحتوي على زنبركات محملة مسبقًا بشكل كبير يتم وضع ملصقات عليها أيضًا في مقابل ذلك (راجع قسم "العلامات على الجهاز").

← افتح المشغل باتباع الإرشادات الواردة في هذا المستند فقط. راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في

قسم "الإزالة".



تحذير

خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب تنفيس هواء العادم.

المشغل يعمل بالهواء المضغوط. نتيجة لذلك، يتم تنفيس الهواء أثناء التشغيل.

← ارتدِ حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من

المشغل.

11 الإزالة



خطر السحق الناجم عن جذع المشغل المتحرك.

- ← لا تلمس جذع المشغل أو تدخل يديك أو أصابعك في "النير" أثناء توصيل مصدر الهواء المضغوط بالمشغل.
- ← قبل العمل على المشغل، افصل وأغلق مصدر الهواء وكذلك أشارات التحكم.
- ← لا تعرقل حركة جذع المشغل عن طريق إدخال أشياء في "النير".
- ← قبل فك جذع المشغل بعد انسداد (عل سبيل المثال، بسبب الضغط عليه من قبل لفترة طويلة)، حرر أي طاقة مخزنة في المشغل (مثل ضغط الزنبرك). راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".

قبل إزالة الصمام، تأكد من استيفاء الشروط التالية:

- تم إيقاف تشغيل المشغل (راجع قسم "إيقاف التشغيل")

11.1 إزالة المشغل من الصمام

1. قم بفك مشابك موصل الجذع (27/A26).
2. قم بفك صامولة موصل الجذع (9)، وصامولة الزنق (10).
3. إزالة المشغلات المزودة بأداء "تتمديدات الجذع" مع/ بدون الزنبركات المحملة مسبقاً: لفك الصامولة الحلقية (A8)، قم بتطبيق تقريباً حوالي 50% من ضغط الإشارة لفتح الصمام.
4. قم بفك الصامولة الحلقية على غطاء الصمام.
5. افصل ضغط الإشارة مجدداً.
6. افصل المشغل عن الصمام بفك الصامولة الحلقية.
7. اربط صامولة الزنق وصامولة موصل الجذع على الصمام.

العمل الموصوف في هذا القسم يجب أن يؤديه فقط موظفون مؤهلون بشكل مناسب للقيام بهذه المهام.



خطر الانفجار بسبب الفتح غير الصحيح للمعدات أو المكونات المضغوطة.

- المشغلات الهوائية هي معدات ضغط قد تنفجر عند التعامل معها بشكل غير صحيح. يمكن لشطايا أو لمكونات المقذوفات المتطايرة أن تسبب إصابات خطيرة أو قد تؤدي إلى الوفاة.
- قبل العمل على المشغل:
- ← نَفِّس الضغط من جميع أقسام المنشأة المعنية والمشغل.
- نَفِّس أي طاقة مخزنة.



خطر التعرض للإصابة الجسدية بسبب الزنبركات المحملة مسبقاً.

- المشغلات المزودة بزنبركات محملة مسبقاً تقع تحت الضغط. يمكن التعرف على هذه المشغلات بواسطة عدة مسامير أطول ذات صواميل بارزة من حاوية الغشاء المطاطي السفلية. المشغلات التي تحتوي على زنبركات محملة مسبقاً بشكل كبير يتم وضع ملصقات عليها أيضاً في مقابل ذلك (راجع قسم "العلامات على الجهاز").
- ← افتح المشغل باتباع الإرشادات الواردة في هذا المستند فقط. راجع "تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل" في قسم "الإزالة".



خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب تنفيس هواء العادم. المشغل يعمل بالهواء المضغوط. نتيجة لذلك، يتم تنفيس الهواء أثناء التشغيل.

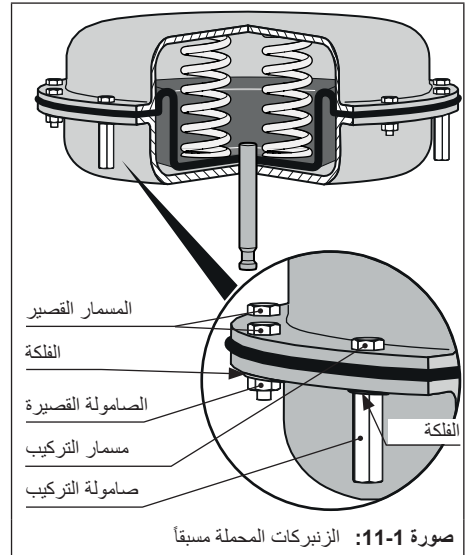
- ← ارتدّ حماية للعينين والسمع عند العمل بالقرب من المشغل.

11.2 تخفيف ضغط الزنبرك في المشغل

يتم ترتيب مسامير التركيب الطويلة مع صواميل التركيب الطويلة والمسامير القصيرة ذات الصواميل القصيرة بالتساوي حول محيط حاوية المشغل لربط حاويات الغشاء المطاطي العلوية والسفلية معاً. يتم ضغط الزنبركات الموجودة في المشغل باستخدام صواميل ومسامير تركيب طويلة.

لتخفيف ضغط الزنبركات في المشغل، اتبع ما يلي:

1. قم بفك وإزالة الصواميل والمسامير القصيرة (بما في ذلك الفلكنات) الموجودة على حاويات الغشاء المطاطي.
2. قم بفك صواميل ومسامير التركيب الطويلة الموجودة في حاويات الغشاء المطاطي بالتساوي في نمط متقاطع لتخفيف ضغط الزنبرك تدريجياً. ثبت رأس المسمار باستخدام أداة مناسبة، وقم بتطبيق عزم الفك على الصواميل.



12 الإصلاحات

إذا كان المشغل لا يعمل بشكل صحيح وفقاً لمواصفاته الأصلية أو لا يعمل على الإطلاق، فهو معيب، ويجب إصلاحه أو استبداله.

3. قم بإرفاق RMA (جنباً إلى جنب مع إعلان إزالة التلوث) بالجزء الخارجي من شحنتك بحيث تكون المستندات مرئية بوضوح.
4. أرسل الشحنة إلى العنوان الموضح في RMA.

ملاحظة i

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول الأجهزة التي تم إرجاعها وكيفية التعامل معها على www.samsongroup.com < Service & Support > After-sales Service.

ملحوظة !

خطر تلف المشغل بسبب أعمال الصيانة أو الإصلاحات غير السليمة.
 ← لا تقم بأي أعمال إصلاح بمفردك.
 ← اتصل بخدمة ما بعد البيع من SAMSON لأعمال الإصلاح.

12.1 إرجاع الأجهزة إلى SAMSON.

يمكن إرجاع الأجهزة المعيبة إلى SAMSON لإصلاحها. تابع على النحو التالي لإرجاع الأجهزة:

1. تنطبق الاستثناءات فيما يتعلق ببعض طرازات الأجهزة الخاصة < www.samsongroup.com > After-sales Service > Service.

2. أرسل بريداً إلكترونياً إلى retouren@samsongroup.com لتسجيل الشحنة المرتجعة بما في ذلك المعلومات التالية:

- النوع
- رقم المادة.
- معرف التكوين
- الطلب الأصلي
- إعلان مستوفى حول التلوث، والذي يمكن تنزيله من على موقعنا www.samsongroup.com < Service & Support > After-sales Service.

بعد التحقق من التسجيل الخاص بك، سوف نرسل لك إذن إرجاع البضائع (RMA).

13 التخلص من الجهاز

- ← راع لوائح النفايات المحلية والوطنية والدولية.
- ← لا تتخلص من المكونات والشحوم والمواد الخطرة مع النفايات.

14 الشهادات

يتم توفير إعلانات التأسيس وفقًا لتوجيهات الماكينات
2006/42/EC والتوجيه 2008 رقم 1597 لوائح توريد
الماكينات (السلامة) لعام 2008 للنوع 3271 والنوع
3277 المشغلات الهوائية مع مساحة مشغل 355v2 سم²
في الصفحة التالية.

الشهادات المعروضة كانت محدثة وقت النشر. يمكن العثور
على أحدث الشهادات على موقعنا على الإنترنت:

www.samsongroup.com ◀ -

< Products & Applications <

3271 < Actuators < Product selector

www.samsongroup.com ◀ -

< Products & Applications <

3277 < Actuators < Product selector

تتوفر شهادات اختيارية أخرى عند الطلب.

DECLARATION OF INCORPORATION TRANSLATION



Declaration of Incorporation in Compliance with Machinery Directive 2006/42/EC

For the following products:
Type 3271 and Type 3277 Actuators

We certify that the Type 3271 and Type 3277 Actuators are partly completed machinery as defined in the Machinery Directive 2006/42/EC and that the safety requirements stipulated in Annex I, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4 and 1.3.7 are observed. The relevant technical documentation described in Annex VII, part B has been compiled.

Products we supply must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

Operators are obliged to install the products observing the accepted industry codes and practices (good engineering practice) as well as the mounting and operating instructions. Operators must take appropriate precautions to prevent hazards that could be caused by the signal pressure and moving parts in/on the actuator.

The permissible limits of application and mounting instructions for the products are specified in the associated data sheets as well as the mounting and operating instructions; the documents are available in electronic form on the Internet at www.samson.de.

For product descriptions of the actuators, refer to:

- Types 3271 and 3277 Actuators: Mounting and Operating Instructions EB 8310-X

Referenced technical standards and/or specifications:

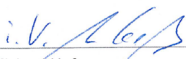
- VCI, VDMA, VGB: "Leitfaden Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) – Bedeutung für Armaturen, Mai 2018" [German only]
- VCI, VDMA, VGB: "Zusatzdokument zum „Leitfaden Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) – Bedeutung für Armaturen vom Mai 2018" [German only], based on DIN EN ISO 12100:2011-03

Comments:

- See mounting and operating instructions for residual hazards.
- Also observe the referenced documents listed in the mounting and operating instructions.

Persons authorized to compile the technical file:

SAMSON AG, Weismüllerstraße 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany
Frankfurt am Main, 1 October 2019


Dr. Michael Heß
Director
Product Management and Technical Sales


Peter Scheermesser
Director
Product Upgrades and ETO Valves and Actuators

Revision no. 00

Classification: Public · SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT · Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main, Germany

Page 1 of 1



Declaration of Incorporation of Partly Completed Machinery

in accordance with Schedule 2 Part 2 Annex II, section 1.B. of the Directive 2008 No. 1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

For the following product:

Type 3271 and Type 3277 Actuators

We certify that the Type 3271 and Type 3277 Actuators are partly completed machinery as defined in the in Directive 2008 No. 1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and that the safety requirements stipulated in Annex I, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4 and 1.3.7 are observed. The relevant technical documentation described in Annex VII, (Part 7 of Schedule 2) part B has been compiled.

Products we supply must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2008 No. 1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

Operators are obliged to install the products observing the accepted industry codes and practices (good engineering practice) as well as the mounting and operating instructions. Operators must take appropriate precautions to prevent hazards that could be caused by the process medium and operating pressure in the valve as well as by the signal pressure and moving parts.

The permissible limits of application and mounting instructions for the products are specified in the associated mounting and operating instructions; the documents are available in electronic form on the Internet at www.samsongroup.com.

For product descriptions refer to:

- Types 3271 and 3277 Actuators: Mounting and Operating Instructions EB 8310-X

Referenced technical standards and/or specifications:

- VCI, VDMA, VGB: "Leitfaden Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) – Bedeutung für Armaturen, Mai 2018" [German only]
- VCI, VDMA, VGB: "Zusatzdokument zum Leitfaden Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) – Bedeutung für Armaturen vom Mai 2018" [German only], based on DIN EN ISO 12100:2011-03

Comments:

- See mounting and operating instructions for residual hazards.
- Also observe the referenced documents listed in the mounting and operating instructions.

Persons authorized to compile the technical file:

SAMSON AG, Weismüllerstraße 3, 60314 Frankfurt am Main, Germany
Frankfurt am Main, 13 December 2021

Stephan Giesen
Director
Product Management

Peter Scheermesser
Director
Product Life Cycle Management and ETO
Development for Valves and Actuators

Revision 00

15 الملحق

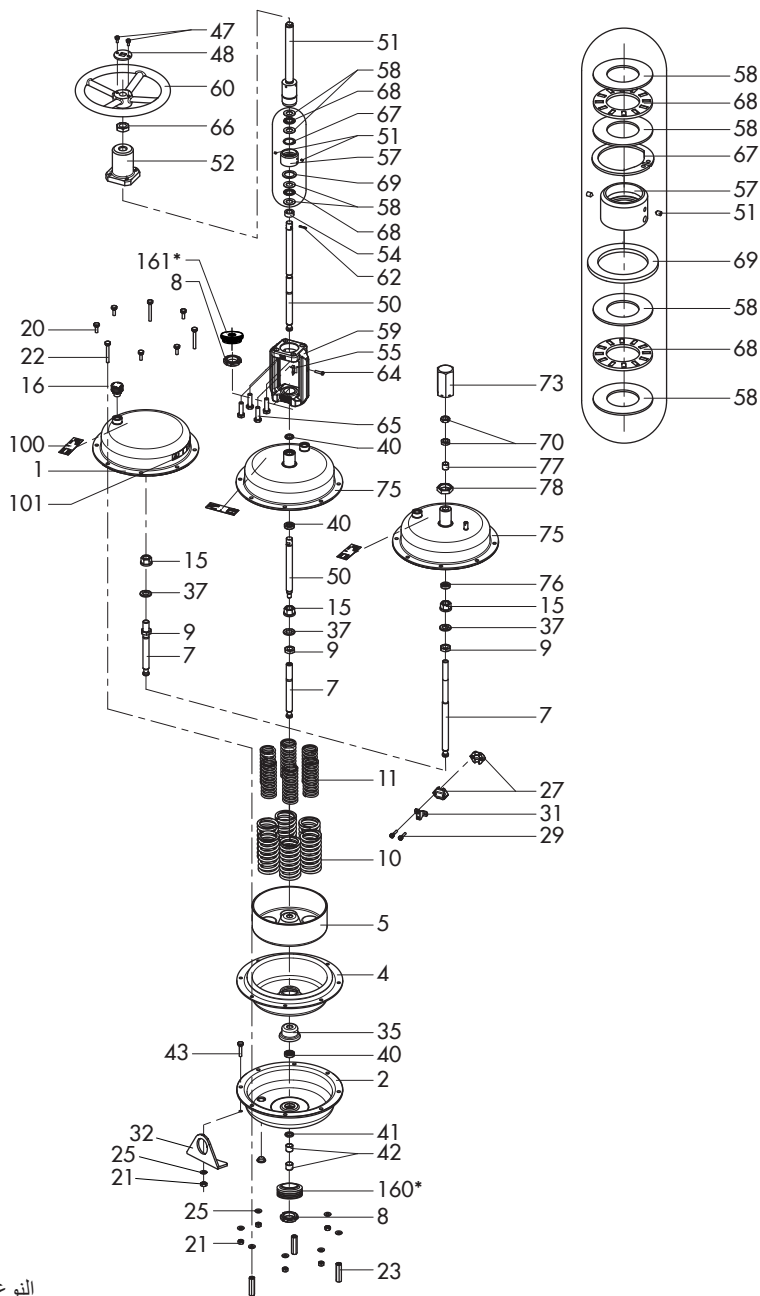
15.1 قيم عزم الربط والشحوم والأدوات

◀ AB 0100 للأدوات، قيم عزم الربط والشحوم

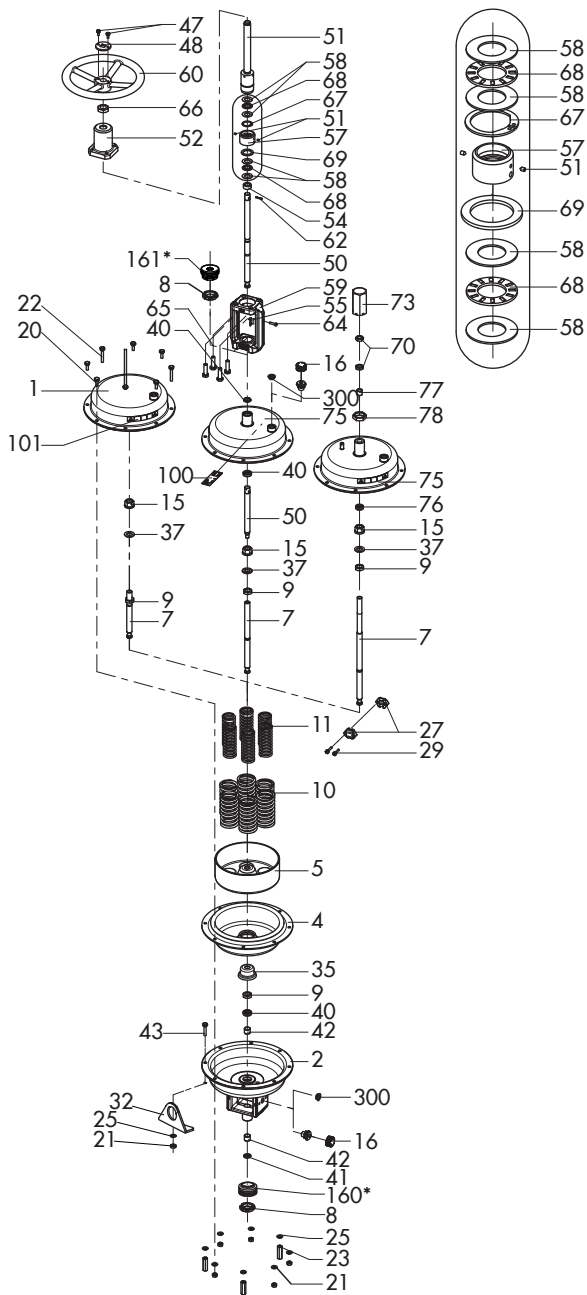
15.2 قطع الغيار

جذع المشغل	50	حاوية الغشاء المطاطي العلوية	1
موصل الجذع	51	حاوية الغشاء المطاطي السفلية	2
شفة مسننة	52	الغشاء المطاطي	4
حلقة	54	لوحة الغشاء المطاطي	5
صامولة اقتران	57	جذع المشغل	7
فلكة منزلقة	58	صامولة حلقتية	8
نير	59	صامولة سداسية	9
عجلة يدوية	60	زنبك (خارجي)	10
خابور وتد	61	زنبك (داخلي)	11
خابور وتد	62	صامولة ذات طوق	15
خابور ملولب	63	غطاء تنقيس	16
مسمار ذو رأس	64	مسمار سداسي	20
صامولة سداسية	66	صامولة سداسية	21
حلقة الخاطف	67	مسمار سداسي (تحميل مسبق)	22
مانع تسرب إبري محوري	68	صامولة سداسية (تحميل مسبق)	23
فلكة	69	فلكة	25
صامولة سداسية	70	مشبك موصل الجذع	27
غطاء	73	مسمار سداسي	29
حاوية الغشاء المطاطي العلوية	75	كتيفة	31
مانع التسرب للعمود الشعاعي	76	شماعة (ملحقات) ¹	32
محمل جاف	77	ضاغط	35
صامولة زنق	78	رفادة	37
لوحة بيانات	100	مانع التسرب للعمود الشعاعي	40
ملصق (التحميل المسبق)	101	حلقة ممسحة	41
درع الغيار (اختياري)	*160	محمل جاف	42
واقى من الغبار للمشغل اليدوي (اختياري)	*161	مسمار سداسي	43
صدادة	300	مسمار سداسي	47
		مشبك تابع	48

⁽¹⁾ غير مدرج في النطاق القياسي للتسليم.



النوع 3271



النوع 3277

15.3 خدمة ما بعد البيع

اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على الدعم فيما يتعلق بأعمال الخدمة أو الإصلاح عند ظهور أعطال أو عيوب.

عنوان البريد الإلكتروني

يمكنك الوصول إلى خدمة ما بعد البيع على

aftersaleservice@samsongroup.com.

عناوين SAMSON AG والشركات التابعة لها

يمكن العثور على عناوين AG والشركات التابعة لها والممثلين ومرافق الخدمة في جميع أنحاء العالم على موقعنا على الويب (www.samsongroup.com) أو في جميع كتالوجات منتجات SAMSON.

المواصفات المطلوبة

يرجى تقديم التفاصيل التالية:

- رقم الطلب ورقم البند في الطلب
- النوع ورقم الطراز ومساحة المشغل والانتقال واتجاه الحركة ونطاق المقعد (على سبيل المثال 0.2 إلى 1 بار) أو نطاق تشغيل المشغل
- تحديد نوع الصمام المركب (إن وجد)
- رسم التركيب

15.4 معلومات عن منطقة المبيعات في المملكة المتحدة

تتوافق المعلومات التالية مع لوائح 2016 رقم 1105 لمعدات الضغط (السلامة) لعام 2016، الأدوات القانونية، 2016 رقم 1105 (علامة UKCA). لا تنطبق على أيرلندا الشمالية.

المستورد

SAMSON Controls Ltd

Perrywood Business Park

Honeycrook Lane

Redhill, Surrey RH1 5JQ

هاتف: +44 1737 766391

عنوان البريد الإلكتروني:

sales-uk@samsongroup.com

الموقع الإلكتروني: uk.samsongroup.com

